

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN
EN MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 98 — 2415

[C - 98/12672]

10 AUGUSTUS 1998. — Koninklijk besluit tot uitvoering van de richtlijn van het Europees Parlement en van de Raad van de Europese Unie van 29 juni 1995 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten betreffende liften

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 11 juli 1961 betreffende de waarborgen welke de machines, de onderdelen van machines, het materieel, de werktuigen, de toestellen, de recipiënten en de beschermingsmiddelen inzake veiligheid en gezondheid moeten bieden, inzonderheid op artikel 1, § 1, vervangen bij de wet van 7 juli 1994;

Gelet op de richtlijn 95/16/EG van 29 juni 1995 van het Europees Parlement en van de Raad van de Europese Unie inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten betreffende liften;

Gelet op het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming, goedgekeurd bij de besluiten van de Regent van 11 februari 1946 en 27 september 1947, inzonderheid op de artikelen 270 en 271 gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 2 september 1983 en 12 december 1984 en op artikel 280 gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 26 februari 1957, 31 juli 1957, 20 juni 1962 en 12 december 1984;

Gelet op enerzijds de noodzaak de richtlijn zo snel mogelijk om te zetten, daar zij vanaf 1 juli 1997 daadwerkelijk moet kunnen worden toegepast en daar de aansprakelijkheid van de Belgische Staat zou kunnen in het gedrang komen en anderzijds gelet op het feit dat het om een zuiver technische aangelegenheid gaat, wordt voorgesteld de dringende noodzakelijkheid in te roepen om het advies van de Raad van State niet te vragen, in toepassing van artikel 3, § 1 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State van 12 januari 1973;

Op de voordracht van Onze Minister van Economie en Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Definities*

Artikel 1. In dit besluit wordt onder "lift" verstaan : een toestel dat bepaalde stopplaatsen van gebouwen en bouwwerken bedient, met behulp van een kooi die langs vaste, ten opzichte van het horizontale vlak meer dan 15 graden hellende geleiders beweegt, en die bestemd is voor vervoer van :

1° personen,

2° personen en goederen,

3° uitsluitend goederen indien de kooi betreedbaar is, dat wil zeggen dat een persoon er zonder moeite kan binnengaan, en uitgerust is met bedieningsorganen die in de kooi of binnen het bereik van een zich daarin bevindende persoon gesitueerd zijn.

In dit besluit wordt eveneens verstaan onder "lift" een toestel zoals bedoeld in het eerste lid dat een volstrekt vaste baan in de ruimte volgt, maar niet beweegt langs vaste geleiders (bijvoorbeeld een door een schaarconstructie geleide lift).

Art. 2. In de zin van dit besluit :

1° wordt onder "installateur van een lift" verstaan : de natuurlijke of rechtspersoon die de verantwoordelijkheid aanvaardt voor het ontwerp, de vervaardiging, de installatie en het in de handel brengen van de lift, die de CE-markering aanbrengt en de EG-verklaring van overeenstemming opstelt;

2° vindt het in de handel brengen van de lift plaats wanneer de installateur de lift voor het eerst ter beschikking van de gebruiker stelt;

3° wordt onder "veiligheidscomponent" verstaan : de grendelinrichtingen, de vanginrichtingen, de snelheidsbegrenzers, de buffers, de vanginrichtingen voor hydraulische vijzels en de veiligheidschakelaars zoals bedoeld in bijlage IV;

4° wordt onder "fabrikant van de veiligheidscomponenten" verstaan : de natuurlijke of rechtspersoon die de verantwoordelijkheid aanvaardt voor het ontwerp en de vervaardiging van de veiligheidscomponenten, die de CE-markering aanbrengt en de EG-verklaring van overeenstemming opstelt;

5° wordt onder "modellift" verstaan : een representatieve lift waarvan het technisch dossier laat zien hoe de fundamentele veiligheids-eisen in acht worden genomen voor liften die zijn afgeleid van de met behulp van objectieve parameters gedefinieerde modellift en waarin identieke veiligheidscomponenten worden gebruikt.

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES
ET MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 98 — 2415

[C - 98/12672]

10 AOUT 1998. — Arrêté royal portant exécution de la directive du Parlement européen et du Conseil de l'Union européenne du 29 juin 1995 concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives aux ascenseurs

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 11 juillet 1961 relative aux garanties de sécurité et de salubrité que doivent présenter les machines, les parties de machines, le matériel, les outils, les appareils, les récipients et les équipements de protection, notamment l'article 1^{er}, § 1^{er}, remplacé par la loi du 7 juillet 1994;

Vu la directive 95/16/CE du 29 juin 1995 du Parlement européen et du Conseil de l'Union européenne concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives aux ascenseurs;

Vu le Règlement général pour la protection du travail, approuvé par les arrêtés du Régent des 11 février 1946 et 27 septembre 1947, notamment les articles 270 et 271 modifiés par les arrêtés royaux du 2 septembre 1983 et 12 décembre 1984 et l'article 280 modifié par les arrêtés royaux des 26 février 1957, 31 juillet 1957, 20 juin 1962 et 12 décembre 1984;

Vu d'une part la nécessité de prévoir une transposition dans les plus brefs délais étant donné que la directive doit pouvoir être effectivement appliquée à partir du 1^{er} juillet 1997 et que la responsabilité de l'Etat belge pourrait être engagée et d'autre part qu'il s'agit d'une matière purement technique, il est proposé d'invoquer l'urgence pour ne pas requérir l'avis du Conseil d'Etat, en application de l'article 3, § 1^{er} des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie et de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I^{er}. — *Définitions*

Article 1^{er}. Au sens du présent arrêté, on entend par "ascenseur" : un appareil qui dessert des niveaux définis de bâtiments et constructions à l'aide d'une cabine qui se déplace le long de guides rigides et dont l'inclinaison sur l'horizontale est supérieure à 15 degrés, destinée au transport :

1° de personnes,

2° de personnes et d'objets,

3° d'objets uniquement si la cabine est accessible, c'est-à-dire dans laquelle une personne peut pénétrer sans difficulté, et équipée d'éléments de commande situés à l'intérieur de la cabine ou à la portée d'une personne qui s'y trouve.

Au sens du présent arrêté, on entend également par "ascenseur" un appareil tel que visé au premier alinéa qui se déplace selon une course parfaitement fixée dans l'espace, mais qui ne se déplace pas le long de guides rigides (par exemple un ascenseur guidé par des ciseaux).

Art. 2. Au sens du présent arrêté :

1° on entend par "l'installateur d'un ascenseur" : la personne physique ou morale qui assume la responsabilité de la conception, de la fabrication, de l'installation et de la mise sur le marché de l'ascenseur, et qui appose le marquage "CE" et établit la déclaration "CE" de conformité;

2° la mise sur le marché de l'ascenseur intervient lorsque l'installateur met pour la première fois l'ascenseur à la disposition de l'utilisateur;

3° on entend par "composant de sécurité" : les dispositifs de verrouillage, les dispositifs antichute, les limiteurs de vitesse, les amortisseurs, les dispositifs antichute pour vérins hydrauliques et les interrupteurs de sécurité tels que visés à l'annexe IV;

4° on entend par "fabricant des composants de sécurité" : la personne physique ou morale qui assume la responsabilité de la conception et de la fabrication des composants de sécurité, qui appose le marquage "CE" et établit la déclaration "CE" de conformité;

5° on entend par "ascenseur modèle" : un ascenseur représentatif dont le dossier technique montre comment les exigences essentielles de sécurité seront respectées dans les ascenseurs dérivés de l'ascenseur modèle défini selon des paramètres objectifs et utilisant des composants de sécurité identiques.

HOOFDSTUK II. — Toepassingsgebied

Art. 3. Dit besluit is van toepassing op vast opgestelde liften in gebouwen en bouwwerken die in de handel worden gebracht en in gebruik genomen na de inwerkingtreding van dit besluit.

Het is ook van toepassing op de in deze liften gebruikte veiligheidscomponenten waarvan de lijst in bijlage IV van dit besluit is opgenomen.

Art. 4. Dit besluit is niet van toepassing op :

1° kabelinstallaties, met inbegrip van kabelsporen, voor openbaar of niet-openbaar personenvervoer;

2° liften die speciaal zijn ontworpen en gebouwd voor militaire doeleinden of het handhaven van de orde;

3° mijnliften;

4° toneelhefwerktuigen;

5° liften die in vervoermiddelen zijn ingebouwd;

6° liften die met een machine zijn verbonden en uitsluitend bestemd zijn om de toegang tot de werkpost mogelijk te maken;

7° tandradbanen;

8° bouwliften.

Art. 5. Indien voor een bepaalde lift, die in dit besluit bedoelde risico's geheel of gedeeltelijk onder de besluiten, voortvloeiend uit specifieke communautaire richtlijnen vallen, is het onderhavige besluit voor die lift en die risico's niet of niet meer van toepassing, zodra die besluiten in werking treden.

HOOFDSTUK III. — Voorwaarden voor het in de handel brengen en het in gebruik nemen van liften en veiligheidscomponenten

Art. 6. De liften waarop dit besluit van toepassing is, moeten voldoen aan de in bijlage I opgenomen fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen.

Art. 7. De veiligheidscomponenten waarop dit besluit van toepassing is, moeten voldoen aan de in bijlage I opgenomen fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen of zodanig zijn dat de liften waarop zij zijn aangebracht, aan dezelfde fundamentele eisen voldoen.

Art. 8. Van een lift of een veiligheidscomponent gebouwd volgens een nationale norm van een Lid-Staat van de Europese Gemeenschap, die de omzetting is van een geharmoniseerde norm, waarvan de referentie in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* is gepubliceerd, en die één of meer fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen omvat, wordt aangenomen dat :

1° de volgens die norm gebouwde lift voldoet aan de desbetreffende fundamentele eisen;

2° de volgens die norm vervaardigde veiligheidscomponent geschikt is om de lift waaraan hij op de juiste wijze is aangebracht te doen beantwoorden aan de desbetreffende fundamentele eisen.

De referenties van de Belgische normen die de omzetting zijn van de betrokken geharmoniseerde normen worden gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 9. Bij ontbreken van geharmoniseerde normen kunnen de Directeur-generaal van de Administratie van de arbeidsveiligheid en de Directeur-generaal van het Bestuur Kwaliteit en Veiligheid, in gemeenschappelijk akkoord, de betrokken partijen in kennis stellen van de bestaande Belgische technische normen en specificaties welke worden beschouwd als belangrijke of nuttige documenten voor de juiste toepassing van de fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen van bijlage I en de veiligheidseisen met betrekking tot de inbouw van de lift in het gebouw of bouwwerk van bijlage VII.

Art. 10. De onderlinge overeenkomst tussen een serie voorzieningen of inrichtingen die aan de fundamentele veiligheidseisen voldoen, mag met berekeningen of aan de hand van het ontwerp worden aangetoond.

Art. 11. De liften die voorzien zijn van de CE-markering en vergezeld gaan van de EG-verklaring van overeenstemming bedoeld in bijlage II van dit besluit, worden beschouwd in overeenstemming te zijn met de in artikel 6 bedoelde fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen en de in artikel 18 bedoelde conformiteitsbeoordelingsprocedures.

Art. 12. De veiligheidscomponenten die voorzien zijn van de CE-markering en vergezeld gaan van de EG-verklaring van overeenstemming bedoeld in bijlage II van dit besluit, worden beschouwd in overeenstemming te zijn met de in artikel 7 bedoelde fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen en de in artikel 15 bedoelde conformiteitsbeoordelingsprocedures.

CHAPITRE II. — Champ d'application

Art. 3. Le présent arrêté s'applique aux ascenseurs qui desservent de manière permanente les bâtiments et constructions et qui sont mis sur le marché et mis en service après l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Il s'applique également aux composants de sécurité utilisés dans ces ascenseurs dont la liste figure à l'annexe IV.

Art. 4. Le présent arrêté ne s'applique pas aux :

1° installations à câbles, y compris les funiculaires, pour le transport public ou non public de personnes;

2° ascenseurs spécialement conçus et construits à des fins militaires ou de maintien de l'ordre;

3° ascenseurs équipant les puits de mine;

4° élévateurs de machinerie théâtrale;

5° ascenseurs installés dans des moyens de transport;

6° ascenseurs liés à une machine et destinés exclusivement à l'accès au poste de travail;

7° trains à crémaillères;

8° ascenseurs de chantier.

Art. 5. Lorsque, pour un ascenseur, les risques visés par le présent arrêté sont couverts, en tout ou en partie, par des arrêtés transposant des directives communautaires spécifiques, le présent arrêté ne s'applique pas ou cesse de s'appliquer à ces ascenseurs et à ces risques dès l'entrée en vigueur de ces arrêtés.

CHAPITRE III. — Conditions pour la mise sur le marché et pour la mise en service des ascenseurs et des composants de sécurité

Art. 6. Les ascenseurs auxquels s'applique le présent arrêté doivent satisfaire aux exigences essentielles de sécurité et de santé énoncées à l'annexe I.

Art. 7. Les composants de sécurité auxquels s'applique le présent arrêté doivent satisfaire aux exigences essentielles de sécurité et de santé énoncées à l'annexe I ou permettre aux ascenseurs sur lesquels ils sont montés de satisfaire à ces mêmes exigences essentielles.

Art. 8. Lorsqu'un ascenseur ou un composant de sécurité est construit conformément à une norme nationale d'un Etat membre des Communautés européennes transposant une norme harmonisée, dont la référence a fait l'objet d'une publication au *Journal officiel des Communautés européennes*, qui couvre une ou plusieurs exigences essentielles de sécurité et de santé, il est présumé que :

1° l'ascenseur construit conformément à cette norme est conforme aux exigences essentielles concernées;

2° le composant de sécurité fabriqué conformément à cette norme est apte à permettre à l'ascenseur sur lequel il sera correctement installé de satisfaire aux exigences essentielles concernées.

Les références des normes belges transposant les normes harmonisées concernées sont publiées au *Moniteur belge*.

Art. 9. En l'absence de normes harmonisées, le Directeur général de l'Administration de la sécurité du travail et le Directeur général de l'Administration de la Qualité et de la Sécurité peuvent, de commun accord, porter à la connaissance des parties concernées les normes et spécifications techniques belges existantes qui sont considérées comme documents importants ou utiles pour l'application correcte des exigences essentielles de sécurité et de santé énoncées à l'annexe I et les exigences de sécurité concernant l'intégration dans le bâtiment ou la construction de l'annexe VII.

Art. 10. Il est permis de démontrer par des calculs ou sur la base de schémas de conception la similarité d'une série de dispositifs ou dispositions répondant aux exigences essentielles de sécurité.

Art. 11. Les ascenseurs qui sont munis du marquage "CE" et sont accompagnés de la déclaration "CE" de conformité visée à l'annexe II du présent arrêté sont considérés conformes aux exigences essentielles de sécurité et de santé visées à l'article 6 et aux procédures d'évaluation de la conformité visées à l'article 18.

Art. 12. Les composants de sécurité qui sont munis du marquage "CE" et sont accompagnés de la déclaration "CE" de conformité visée à l'annexe II du présent arrêté sont considérés conformes aux exigences essentielles de sécurité et de santé visées à l'article 7 et aux procédures d'évaluation de la conformité visées à l'article 15.

Art. 13. Op ondermeer jaarbeurzen, exposities en demonstraties mogen liften of veiligheidscomponenten worden tentoongesteld die niet in overeenstemming zijn met de wettelijke of reglementaire bepalingen tot omzetting van de geldende communautaire richtlijnen mits op een zichtbaar bord duidelijk is aangegeven dat de liften of de veiligheidscomponenten er niet mee in overeenstemming zijn en niet te koop zijn voordat zij door de installateur van de lift of door de fabrikant van de veiligheidscomponent of diens in de Gemeenschap gevestigde gevolmachtigde ermee in overeenstemming zijn gebracht.

Bij demonstraties moeten alle gepaste veiligheidsmaatregelen worden genomen om de bescherming van personen te waarborgen.

Art. 14. Het in de handel brengen van componenten, andere dan veiligheidscomponenten bedoeld in bijlage IV van dit besluit, die niet voorzien zijn van de CE-markering en niet vergezeld zijn van een EG-verklaring van overeenstemming bedoeld in dit besluit en die volgens de verklaring van de fabrikant of diens in de Gemeenschap gevestigde gevolmachtigde, bestemd zijn om te worden ingebouwd in een lift waarop dit besluit van toepassing is, is toegelaten.

HOOFDSTUK IV. — *Overeenstemmingsbeoordelingsprocedure*

Art. 15. Voordat een veiligheidscomponent zoals bedoeld in bijlage IV in de handel wordt gebracht, moet de fabrikant van de veiligheidscomponent of zijn in de Gemeenschap gevestigde gevolmachtigde :

a) hetzij het model van de veiligheidscomponent aan het in bijlage V bedoelde EG-typeonderzoek onderwerpen en de productie laten controleren door een aangemelde instantie overeenkomstig bijlage XI;

b) hetzij het model van de veiligheidscomponent aan het in bijlage V bedoelde EG-typeonderzoek onderwerpen en een kwaliteitsborgingssysteem overeenkomstig bijlage VIII toepassen voor de productiecontrole;

c) hetzij een systeem van volledige kwaliteitsborging toepassen overeenkomstig bijlage IX.

Art. 16. Bovendien moet de fabrikant of zijn in de Gemeenschap gevestigde gevolmachtigde, om te verklaren dat de veiligheidscomponenten zoals bedoeld in bijlage IV van dit besluit in overeenstemming zijn met de bepalingen van dit besluit, de CE-markering bedoeld in artikel 28 aanbrengen op iedere veiligheidscomponent en een verklaring van overeenstemming opstellen die de in bijlage II, onder A, genoemde gegevens bevat, rekening houdende met de bepalingen van de gebruikte bijlage (naargelang van het geval bijlage VIII, IX of XI).

Art. 17. De fabrikant of zijn in de Gemeenschap gevestigde gevolmachtigde bewaart gedurende tien jaar na de datum waarop de vervaardiging van de veiligheidscomponent wordt stopgezet, een afschrift van de EG-verklaring van overeenstemming.

Art. 18. Voordat een lift in de handel wordt gebracht moet de installateur van de lift een van de volgende procedures volgen :

1° ofwel, indien de lift is ontworpen in overeenstemming met een lift die het EG-typeonderzoek van bijlage V heeft ondergaan, worden voor de bouw, de installatie en de keuring de volgende procedures toegepast :

- a) de eindcontrole van bijlage VI, of
- b) het kwaliteitsborgingssysteem van bijlage XII, of
- c) het kwaliteitsborgingssysteem van bijlage XIV;

2° ofwel, indien de lift is ontworpen in overeenstemming met een modellift die het EG-typeonderzoek van bijlage V heeft ondergaan, worden voor de bouw, de installatie en de keuring de volgende procedures toegepast :

- a) de eindcontrole van bijlage VI, of
- b) het kwaliteitsborgingssysteem van bijlage XII, of
- c) het kwaliteitsborgingssysteem van bijlage XIV;

3° ofwel, indien de lift is ontworpen in overeenstemming met een lift waarvoor een kwaliteitsborgingssysteem is gehanteerd, dat voldoet aan de eisen van bijlage XIII, aangevuld met een controle van het ontwerp wanneer dit niet geheel voldoet aan de geharmoniseerde normen, worden voor de bouw, de installatie en de keuring de volgende procedures toegepast :

- a) de eindcontrole van bijlage VI, of
- b) het kwaliteitsborgingssysteem van bijlage XII, of
- c) het kwaliteitsborgingssysteem van bijlage XIV;

Art. 13. Notamment, lors des foires, des expositions et des démonstrations, des ascenseurs ou composants de sécurité qui ne sont pas conformes aux dispositions légales ou réglementaires transposant toute directive communautaire en vigueur peuvent être exposés pour autant qu'un panneau visible indique clairement la non-conformité ainsi que l'impossibilité d'acquiescer ces ascenseurs ou ces composants de sécurité avant leur mise en conformité par l'installateur de l'ascenseur ou le fabricant des composants de sécurité ou le mandataire de ce dernier établi dans la Communauté.

Lors de démonstrations, les mesures de sécurité adéquates doivent être prises afin d'assurer la protection des personnes.

Art. 14. La mise sur le marché de composants, autres que des composants de sécurité visés à l'annexe IV du présent arrêté, qui sont destinés, par déclaration du fabricant ou de son mandataire établi dans la Communauté, à être incorporés dans un ascenseur auquel s'applique le présent arrêté, est autorisée sans que ces composants soient pourvus du marquage "CE" et sans qu'ils soient accompagnés de la déclaration "CE" de conformité.

CHAPITRE IV. — *Procédure d'évaluation de la conformité*

Art. 15. Avant la mise sur le marché d'un composant de sécurité dont la liste figure à l'annexe IV, le fabricant du composant de sécurité ou son mandataire établi dans la Communauté doit :

a) soit soumettre le modèle du composant de sécurité à un examen "CE" de type conforme à l'annexe V et à des contrôles de la production par un organisme notifié conforme à l'annexe XI;

b) soit soumettre le modèle du composant de sécurité à un examen "CE" de type conforme à l'annexe V et mettre en oeuvre un système d'assurance-qualité conforme à l'annexe VIII pour le contrôle de la production;

c) soit mettre en oeuvre un système d'assurance qualité complète conforme à l'annexe IX.

Art. 16. En outre, le fabricant ou son mandataire établi dans la Communauté doit, pour attester de la conformité des composants de sécurité dont la liste figure à l'annexe IV du présent arrêté aux dispositions du présent arrêté, apposer le marquage "CE" visé à l'article 28 sur chaque composant de sécurité et établir une déclaration de conformité dont les éléments sont donnés à l'annexe II, point A, en tenant compte des dispositions données dans l'annexe utilisée (annexes VIII, IX ou XI, selon le cas).

Art. 17. Le fabricant ou son mandataire établi dans la Communauté conservent une copie de la déclaration "CE" de conformité pendant dix ans à compter de la dernière date de fabrication du composant de sécurité.

Art. 18. Avant la mise sur le marché d'un ascenseur, l'installateur de l'ascenseur doit appliquer une des procédures suivantes :

1° soit, si l'ascenseur a été conçu conformément à un ascenseur ayant été soumis à l'examen "CE" de type visé à l'annexe V, appliquer pour la construction, l'installation et l'essai les procédures suivantes :

- a) le contrôle final visé à l'annexe VI, ou
- b) le système d'assurance-qualité conforme à l'annexe XII, ou
- c) le système d'assurance-qualité conforme à l'annexe XIV;

2° soit, si l'ascenseur a été conçu conformément à un ascenseur modèle ayant été soumis à l'examen "CE" de type visé à l'annexe V, appliquer pour la construction, l'installation et l'essai les procédures suivantes :

- a) le contrôle final visé à l'annexe VI, ou
- b) le système d'assurance-qualité conforme à l'annexe XII, ou
- c) le système d'assurance-qualité conforme à l'annexe XIV;

3° soit, si l'ascenseur a été conçu conformément à un ascenseur pour lequel un système d'assurance-qualité a été mis en oeuvre conformément à l'annexe XIII, complété d'un contrôle de la conception si celle-ci n'est pas entièrement conforme aux normes harmonisées, appliquer pour la construction, l'installation et l'essai les procédures suivantes :

- a) le contrôle final visé à l'annexe VI, ou
- b) le système d'assurance-qualité conforme à l'annexe XII, ou
- c) le système d'assurance-qualité conforme à l'annexe XIV;

4° ofwel wordt op de lift de eenheidskeuring van bijlage X toegepast door een aangemelde instantie;

5° ofwel wordt op de lift het kwaliteitsborgingssysteem van bijlage XIII toegepast, aangevuld met een controle van het ontwerp wanneer dit niet geheel voldoet aan de geharmoniseerde normen.

De in het eerste lid, 1° bedoelde procedures die betrekking hebben op het ontwerp en de bouw enerzijds, en de installatie en de keuring, anderzijds, kunnen op dezelfde lift worden toegepast.

Alle toegelaten variaties tussen de modellift, zoals bedoeld in het eerste lid, punt 2°, en de daarvan afgeleide liften moeten duidelijk met vermelding van de maximale en minimale waarden worden aangegeven in het technisch dossier.

Art. 19. De installateur moet, om te verklaren dat de lift in overeenstemming is met de bepalingen van dit besluit, op de lift de CE-markering bedoeld in artikel 28 aanbrengen en een EG-verklaring van overeenstemming opstellen die de in bijlage II, onder B, genoemde gegevens bevat, rekening houdende met de bepalingen van de gebruikte bijlage (bijlage VI, X, XII, XIII of XIV, naargelang het geval).

Art. 20. In de in artikel 18 1°, 2° en 3° genoemde gevallen moet de voor het ontwerp verantwoordelijke persoon aan de voor de bouw, de installatie en de proeven verantwoordelijke persoon alle nodige documentatie en gegevens verstrekken voor een volstrekt veilig verloop van deze laatste verrichtingen.

Art. 21. De installateur van de lift bewaart gedurende 10 jaar na het in de handel brengen van de lift een afschrift van de EG-verklaring van overeenstemming.

Art. 22. De Commissie, de Lid-Staten en de andere aangemelde instanties kunnen op hun verzoek van de installateur een afschrift verkrijgen van de EG-verklaring van overeenstemming en van de verslagen over de proeven in verband met de eindcontrole.

Art. 23. Wanneer de liften of veiligheidscomponenten onderworpen zijn aan andere besluiten voortvloeiend uit communautaire richtlijnen die op andere aspecten betrekking hebben en die voorzien in het aanbrengen van de CE-markering geeft de in artikel 28 bedoelde CE-markering in deze gevallen aan dat de lift of de veiligheidscomponent ook worden geacht te voldoen aan de bepalingen van deze andere besluiten.

Indien echter in een of meer van deze besluiten, gedurende een overgangperiode, de fabrikant de keuze van de toe te passen regeling wordt gelaten, geeft de CE-markering alleen aan dat aan de bepalingen van de door de installateur van de lift of de fabrikant van de veiligheidscomponent toegepaste besluiten is voldaan. In dat geval moeten de in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* bekend gemaakte referenties van de richtlijnen welke door de toegepaste besluiten worden omgezet, worden vermeld op de vereiste documenten, handleidingen of gebruiksaanwijzingen die bij de lift of de veiligheidscomponent zijn gevoegd.

Art. 24. Indien noch de installateur van de lift, noch de fabrikant van de veiligheidscomponent of zijn in de Gemeenschap gevestigde gevolmachtigde heeft voldaan aan de verplichtingen van de artikelen 15 tot 23, rusten deze verplichtingen op eenieder die de lift of de veiligheidscomponent in de Gemeenschap in de handel brengt.

Deze verplichtingen gelden ook voor diegene die de lift of de veiligheidscomponent voor eigen gebruik bouwt.

HOOFDSTUK V. — *Inbouw van de lift in het gebouw of bouwwerk*

Art. 25. Onverminderd de bepalingen van dit hoofdstuk en van de bijlage VII zijn de fundamentele eisen inzake de voor de bouw bestemde producten van toepassing op de aspecten in verband met de installatie van een lift in een gebouw of bouwwerk.

Art. 26. Bouwkundige eisen in verband met de machinekamer, de schacht en de toegangen om de goede werking van de lift, het veilig gebruik ervan en de veiligheid van het onderhouds- en controlepersoneel te waarborgen, zijn opgenomen in bijlage VII van dit besluit.

De schacht van de lift mag uitsluitend worden gebruikt voor de liftinstallatie. De aanwezigheid in de schacht van andere leidingen of andere installaties die niet voor de werking of veiligheid van de lift vereist zijn, is verboden.

Art. 27. De verantwoordelijke voor de verwezenlijking van het gebouw of het bouwwerk en de installateur van de lift stellen elkaar in kennis van de nodige gegevens en treffen passende maatregelen teneinde de goede werking en het veilig gebruik van de lift te waarborgen.

4° soit soumettre l'ascenseur à la procédure de vérification à l'unité, visée à l'annexe X, par un organisme notifié;

5° soit soumettre l'ascenseur au système d'assurance-qualité conforme à l'annexe XIII, complété d'un contrôle de la conception si celle-ci n'est pas entièrement conforme aux normes harmonisées.

Les procédures visées à l'alinéa premier, 1° correspondant aux phases de conception et de construction, d'une part, et d'installation et d'essai, d'autre part, peuvent être appliquées au même ascenseur;

Toutes les variations permises entre l'ascenseur modèle visé à l'alinéa 1^{er}, point 2° et les ascenseurs qui font partie des ascenseurs dérivés de l'ascenseur modèle doivent être clairement spécifiées avec les valeurs maximales et minimales dans le dossier technique.

Art. 19. L'installateur doit, pour attester de la conformité de l'ascenseur aux dispositions du présent arrêté, apposer le marquage "CE" visé à l'article 28 sur l'ascenseur et établir une déclaration "CE" de conformité dont les éléments sont donnés à l'annexe II, point B, en tenant compte des dispositions figurant dans l'annexe utilisée (annexes VI, X, XII, XIII ou XIV selon le cas).

Art. 20. Dans les cas visés à l'article 18 1°, 2° et 3°, la personne responsable de la conception doit fournir à la personne responsable de la construction, de l'installation et des essais, toutes les documentations et indications nécessaires pour que ces dernières opérations puissent s'effectuer en toute sécurité.

Art. 21. L'installateur de l'ascenseur doit conserver une copie de la déclaration "CE" de conformité pendant dix ans à compter de la date de mise sur le marché de l'ascenseur.

Art. 22. La Commission, les Etats membres et les autres organismes notifiés peuvent obtenir sur demande auprès de l'installateur une copie de la déclaration "CE" de conformité et des procès-verbaux des essais liés au contrôle final.

Art. 23. Lorsque les ascenseurs ou les composants de sécurité font l'objet d'autres arrêtés résultant de directives communautaires portant sur d'autres aspects et prévoyant l'apposition du marquage "CE", le marquage "CE" visé à l'article 28 indique dans ce cas que l'ascenseur ou le composant de sécurité sont également présumés conformes aux dispositions de ces autres arrêtés.

Toutefois, lorsqu'un ou plusieurs de ces arrêtés laissent le choix au fabricant, pendant une période transitoire, du régime à appliquer, le marquage "CE" indique la conformité aux dispositions des seuls arrêtés appliqués par l'installateur de l'ascenseur ou le fabricant du composant de sécurité. Dans ce cas, les références des directives transposées par les arrêtés appliqués, telles que publiées au *Journal officiel des Communautés européennes*, doivent être inscrites sur les documents, notices ou instructions requis accompagnant l'ascenseur ou le composant de sécurité.

Art. 24. Lorsque ni l'installateur de l'ascenseur, ni le fabricant du composant de sécurité, ni son mandataire établi dans la Communauté, n'ont satisfait aux obligations des articles 15 à 23, ces obligations incombent à toute personne qui met l'ascenseur ou le composant de sécurité sur le marché dans la Communauté.

Les mêmes obligations s'appliquent à celui qui construit l'ascenseur ou le composant de sécurité pour son propre usage.

CHAPITRE V. — *Intégration de l'ascenseur dans le bâtiment ou la construction*

Art. 25. Sans préjudice des dispositions de ce chapitre et de l'annexe VII, les exigences essentielles concernant les produits destinés à la construction sont applicables aux aspects liés à l'installation d'un ascenseur dans un bâtiment ou construction.

Art. 26. Des exigences constructives concernant la salle des machines, la gaine et les accès pour assurer le bon fonctionnement de l'ascenseur, l'utilisation en sécurité de celui-ci et la sécurité du personnel d'entretien et de contrôle sont reprises en annexe VII de cet arrêté.

La gaine est réservée uniquement à l'ascenseur. La présence d'autres canalisations et installations que celles nécessaires au fonctionnement ou à la sécurité de l'ascenseur est interdite.

Art. 27. La personne responsable de la réalisation du bâtiment ou de la construction et l'installateur de l'ascenseur s'informent mutuellement des éléments nécessaires et prennent les mesures appropriées pour assurer le bon fonctionnement et la sécurité de l'ascenseur.

HOOFDSTUK VI. — *CE-Markering*

Art. 28. De CE-markering van overeenstemming bestaat uit de initialen "CE" in de grafische vorm waarvan het model in bijlage III is afgebeeld.

Art. 29. De CE-markering moet duidelijk zichtbaar in iedere liftkooi worden aangebracht overeenkomstig punt 5 van bijlage I, en moet ook op elk van de in bijlage IV genoemde veiligheidscomponenten worden aangebracht.

Indien dit niet mogelijk is moet zij worden aangebracht op een etiket dat vast met de veiligheidscomponent is verbonden.

Art. 30. Op liften of veiligheidscomponenten mogen geen merktekens worden aangebracht die derden kunnen misleiden omtrent de betekenis of de grafische vorm van de CE-markering.

Andere merktekens mogen wel op liften of veiligheidscomponenten worden aangebracht, op voorwaarde dat de zichtbaarheid en de leesbaarheid van de CE-markering er niet door worden vermindert.

HOOFDSTUK VII. — *Aangemelde instanties*

Art. 31. De Minister van Tewerkstelling en Arbeid erkent de instanties, aangemelde instanties genoemd, die gemachtigd zijn voor de uitvoering van de procedures bedoeld in de artikelen 15 en 18 volgens de bepalingen van het koninklijk besluit van 31 maart 1995, betreffende de erkenning van de instanties die aangemeld worden bij de Commissie van de Europese Gemeenschappen voor de toepassing van bepaalde conformiteitsprocedures van machines, drukvaten van eenvoudige vorm, liften en persoonlijke beschermingsmiddelen.

Art. 32. Voor de toepassing van dit besluit worden de instanties die aangemeld zijn door een van de Staten van de Europese Economische Ruimte of aangeduid zijn in toepassing van een Europees akkoord voor het uitvoeren van de procedures bedoeld in artikel 8 van de richtlijn 95/16/EG van 29 juni 1995 van het Europees Parlement en van de Raad van de Europese Unie betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten inzake liften gelijkgesteld met de instanties aangemeld voor de uitvoering van de procedures bedoeld in de artikelen 15 en 18.

HOOFDSTUK VIII. — *Equivalentie van procedures*

Art. 33. § 1. De liften of veiligheidscomponenten welke voorzien zijn van de CE-markering en vergezeld zijn van de EG-verklaring van overeenstemming, aangebracht en opgesteld in overeenstemming met een reglementering uitgevaardigd door een andere Staat van de Europese Economische Ruimte in uitvoering van de richtlijn 95/16/EG van 29 juni 1995 van het Europees Parlement en van de Raad van de Europese Unie inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten betreffende liften of in overeenstemming met een Europees akkoord met betrekking tot deze richtlijn, worden vermoed te voldoen aan de fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen bedoeld in de artikelen 6 en 7.

§ 2. De bepalingen van hoofdstuk IV zijn niet van toepassing op de liften noch op de veiligheidscomponenten bedoeld in § 1.

HOOFDSTUK IX. — *Toezichtbepalingen en bijzondere maatregelen in verband met de beperking van de verkoop*

Art. 34. Onverminderd de bevoegdheid van de officieren van gerechtelijke politie wordt het toezicht op de naleving van de bepalingen van dit besluit uitgeoefend door de ambtenaren en beambten, bedoeld door het koninklijk besluit van 16 oktober 1968 tot aanduiding van de ambtenaren en beambten, belast met het toezicht op de uitvoering van de wet van 11 juli 1961 betreffende de onontbeerlijke veiligheidswaarborgen welke de machines, de onderdelen van machines, het materieel, de werktuigen, de toestellen, de recipiënten en de beschermingsmiddelen moeten bieden, alsmede van haar uitvoeringsbesluiten, en volgens de nadere regels bepaald bij de hogervermelde wet van 11 juli 1961.

Art. 35. § 1. Desgevallend worden passende maatregelen getroffen ten aanzien van diegene die de CE-markering heeft aangebracht of een EG-verklaring van overeenstemming heeft opgesteld voor een lift of veiligheidscomponent die niet in overeenstemming zijn met de bepalingen van dit besluit.

Elke vaststelling, door een in artikel 34 bedoelde ambtenaar of beambte, dat de CE-markering ten onrechte is aangebracht, houdt voor de installateur van de lift of de fabrikant van de veiligheidscomponent of zijn in de Gemeenschap gevestigde gevolmachtigde de verplichting in de lift of de veiligheidscomponent in overeenstemming te brengen met de bepalingen inzake de CE-markering.

CHAPITRE VI. — *Marquage "CE"*

Art. 28. Le marquage "CE" de conformité est constitué des initiales "CE" selon le graphisme indiqué dans l'annexe III.

Art. 29. Le marquage "CE" doit être apposé dans chaque cabine d'ascenseur de manière distincte et visible conformément au point 5 de l'annexe I et doit être apposé sur chacun des composants de sécurité dont la liste est donnée à l'annexe IV.

En cas d'impossibilité, il doit être apposé sur une étiquette solidaire du composant de sécurité.

Art. 30. Il est interdit d'apposer sur les ascenseurs ou sur les composants de sécurité des marquages susceptibles de tromper les tiers sur la signification et le graphisme du marquage "CE".

Tout autre marquage peut être apposé sur les ascenseurs ou sur les composants de sécurité à condition de ne pas réduire la visibilité et la lisibilité du marquage "CE".

CHAPITRE VII. — *Les organismes notifiés*

Art. 31. Le Ministre de l'Emploi et du Travail agréé les organismes, dénommés organismes notifiés, habilités à effectuer les procédures visées aux articles 15 et 18 selon les dispositions de l'arrêté royal du 31 mars 1995, concernant l'agrément des organismes qui sont notifiés à la Commission des Communautés européennes pour l'application de certaines procédures d'évaluation de conformité des machines, des appareils à pression simples, des ascenseurs et des équipements de protection individuelle.

Art. 32. Pour l'application du présent arrêté, les organismes qui ont été notifiés par un des Etats de l'Espace Economique Européen ou qui ont été désignés en application d'un accord européen pour effectuer les procédures visées à l'article 8 de la directive 95/16/CE du 29 juin 1995 du Parlement européen et du Conseil de l'Union européenne concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives aux ascenseurs sont assimilés aux organismes notifiés pour effectuer les procédures visées aux articles 15 et 18.

CHAPITRE VIII. — *Equivalence de procédures*

Art. 33. § 1^{er}. Les ascenseurs ou les composants de sécurité qui sont munis du marquage "CE" et accompagnés de la déclaration "CE" de conformité, conformément à une réglementation prise par un autre Etat de l'Espace Economique Européen en exécution de la directive 95/16/CE du 29 juin 1995 du Parlement européen et du Conseil de l'Union européenne concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives aux ascenseurs ou conformément à un accord européen relatif à cette directive, sont présumés conformes aux exigences essentielles de sécurité et de santé visées aux articles 6 et 7.

§ 2. Les dispositions du chapitre IV ne s'appliquent pas aux ascenseurs ni aux composants de sécurité visés au § 1^{er}.

CHAPITRE IX. — *Dispositions relatives à la surveillance et mesures particulières concernant les restrictions de la vente*

Art. 34. Sans préjudice de la compétence des officiers de police judiciaire, la surveillance de l'observation des prescriptions du présent arrêté est exercée par les fonctionnaires et agents visés par les dispositions de l'arrêté royal du 16 octobre 1968 désignant les fonctionnaires et agents chargés de surveiller l'application de la loi du 11 juillet 1961 relative aux garanties de sécurité indispensables que doivent présenter les machines, les parties de machines, le matériel, les outils, les appareils, les récipients et les équipements de protection, ainsi que de ses arrêtés d'exécution, et selon les modalités prévues par la loi du 11 juillet 1961 précitée.

Art. 35. § 1^{er}. Le cas échéant, des mesures appropriées sont prises à l'encontre de celui qui a apposé le marquage "CE" de conformité ou qui a établi la déclaration "CE" de conformité pour un ascenseur ou un composant de sécurité non conformes aux dispositions du présent arrêté.

Tout constat, par un fonctionnaire ou agent visé à l'article 34, de l'apposition indue du marquage "CE" entraîne pour l'installateur de l'ascenseur ou le fabricant du composant de sécurité ou son mandataire établi dans la Communauté l'obligation de remettre l'ascenseur ou le composant de sécurité en conformité en ce qui concerne les dispositions sur le marquage "CE".

Indien de tekortkoming blijft bestaan, worden overeenkomstig de procedure bedoeld in § 2 alle nodige maatregelen getroffen om het in de handel brengen en in gebruik nemen van de bewuste lift of veiligheidscomponent te beperken of te verbieden of de lift of veiligheidscomponent uit de handel te nemen.

§ 2. Indien de in artikel 34 bedoelde ambtenaren of beampten vaststellen dat liften of veiligheidscomponenten voorzien van de CE-markering en vergezeld van de EG-verklaring van overeenstemming en gebruikt overeenkomstig hun bestemming, de veiligheid van personen of goederen in gevaar dreigen te brengen, worden, door de Administratie waartoe de betrokken ambtenaar of beampte behoort, aan de door de Minister van Economie aangewezen ambtenaar de passende maatregelen voorgesteld welke moeten genomen worden om de liften of veiligheidscomponenten uit de handel te nemen of het in de handel brengen en in gebruik nemen te verbieden of te beperken.

In voorkomend geval neemt de in het vorig lid bedoelde aangewezen ambtenaar de beslissing tot het uit de handel nemen of tot het verbod of de beperking van het in de handel brengen en in gebruik nemen. Hij stelt de Minister van Economie onverwijld van deze maatregel in kennis en vermeldt de redenen van deze beslissing en in het bijzonder of het gevaar voortvloeit uit :

- a) de niet-naleving van de in de artikelen 6 en 7 bedoelde fundamentele eisen;
- b) een verkeerde toepassing van de in artikel 8 bedoelde normen;
- c) een leemte in de in artikel 8 bedoelde normen zelf.

De Minister stelt de Commissie van de Europese Gemeenschappen onverwijld in kennis en vermeldt tevens de redenen van deze beslissing zoals bepaald in vorig lid.

In voorkomend geval worden door de in § 2, eerste lid, bedoelde aangewezen ambtenaar tevens passende maatregelen getroffen ten aanzien van diegene die de CE-markering heeft aangebracht of een EG-verklaring van overeenstemming heeft opgesteld voor een lift of veiligheidscomponent die niet in overeenstemming zijn met de bepalingen van dit besluit.

§ 3. Er wordt een subcommissie «liften» binnen de Interministeriële Economische Commissie ingesteld die tot taak heeft :

- a) op vraag van de in § 2, eerste lid, bedoelde aangewezen ambtenaar advies te verstrekken over elk onderwerp dat betrekking heeft op de toepassing van § 2;
- b) de coördinatie te verzekeren tussen de Administraties waartoe de in § 1 bedoelde ambtenaren en beampten behoren.

De subcommissie is samengesteld uit ambtenaren behorende tot de Administraties bedoeld in het koninklijk besluit van 16 oktober 1968 tot aanduiding van de ambtenaren en beampten belast met het toezicht op de uitvoering van de wet van 11 juli 1961 betreffende de onontbeerlijke veiligheidswaarborgen welke de machines, de onderdelen van machines, het materieel, de werktuigen, de toestellen, de recipiënten en de beschermingsmiddelen moeten bieden, alsmede van haar uitvoeringsbesluiten.

Het secretariaat van deze subcommissie wordt waargenomen door het Ministerie van Economische Zaken.

De subcommissie wordt voorgezeten door een ambtenaar welke door de Minister van Economie wordt aangeduid.

Art. 36. Elke beslissing leidende tot het beperken van het in de handel brengen en het in gebruik nemen van een lift of van een veiligheidscomponent, wordt behoorlijk gemotiveerd en zo spoedig mogelijk ter kennis van de belanghebbende gebracht met vermelding van de krachtens dit besluit openstaande middelen om beroep aan te tekenen en van de termijnen waarbinnen dit beroep moet worden ingesteld.

Art. 37. Tegen de in artikel 36 bedoelde beslissingen kan door de belanghebbende bij ter post aangetekende brief bij de Minister van Economie beroep worden ingediend binnen een termijn van één maand na de kennisgeving van de beslissing. Het beroep is niet schorsend.

De Minister van Economie doet bij gemotiveerd besluit uitspraak over het beroep.

Art. 38. Overtredingen op de bepalingen van dit besluit worden gestraft overeenkomstig de bepalingen van de wet van 11 juli 1961 betreffende de onontbeerlijke veiligheidswaarborgen welke de machines, de onderdelen van machines, het materieel, de werktuigen, de toestellen, de recipiënten en de beschermingsmiddelen moeten bieden.

Si la non-conformité persiste, toutes les mesures appropriées sont prises selon la procédure visée au § 2 pour restreindre ou interdire la mise sur le marché et la mise en service de l'ascenseur ou le composant de sécurité en cause ou assurer le retrait du marché de l'ascenseur ou du composant de sécurité.

§ 2. Si les fonctionnaires ou agents visés à l'article 34 constatent que les ascenseurs ou les composants de sécurité munis du marquage "CE" et accompagnés de la déclaration "CE" de conformité et utilisés conformément à leur destination risquent de compromettre la sécurité des personnes ou des biens, l'Administration dont relève le fonctionnaire ou l'agent concerné propose au fonctionnaire désigné à cet effet par le Ministre de l'Economie les mesures utiles à prendre pour retirer les ascenseurs ou composants de sécurité du marché ou interdire ou restreindre leur mise sur le marché et leur mise en service.

Le cas échéant le fonctionnaire désigné visé à l'alinéa ci-dessus prend la décision de retrait du marché ou d'interdiction ou de restriction de mise sur le marché et de mise en service. Il avertit immédiatement le Ministre de l'Economie de ces mesures et indique les raisons de sa décision et, en particulier si le risque résulte :

- a) du non-respect des exigences essentielles visées aux articles 6 et 7;
- b) d'une mauvaise application des normes visées à l'article 8;
- c) d'une lacune dans les normes visées à l'article 8 elles-mêmes.

Le Ministre avertit immédiatement la Commission des Communautés européennes des mesures prises et indique les raisons de sa décision conformément aux dispositions de l'alinéa précédent.

Le cas échéant, le fonctionnaire désigné visé au § 2, alinéa 1^{er}, prend également des mesures appropriées vis-à-vis de celui qui a apposé le marquage "CE" ou qui a délivré une déclaration "CE" de conformité pour un ascenseur ou pour un composant de sécurité non conforme aux dispositions du présent arrêté.

§ 3. Il est institué une sous-commission «ascenseurs» au sein de la Commission Economique Interministérielle qui a pour tâche :

- a) de donner à la demande du fonctionnaire désigné visé au § 2, alinéa 1^{er}, un avis sur tout sujet concernant l'application du § 2;
- b) d'assurer la coordination entre les Administrations dont relèvent les fonctionnaires visés au § 1^{er}.

La sous-commission est composée de fonctionnaires appartenant aux Administrations visées dans l'arrêté royal du 16 octobre 1968 désignant les fonctionnaires et agents chargés de surveiller l'application de la loi du 11 juillet 1961 relative aux garanties de sécurité indispensables que doivent présenter les machines, les parties de machines, le matériel, les outils, les appareils, les récipients et les équipements de protection, ainsi que de ses arrêtés d'exécution.

Le secrétariat de cette sous-commission est assuré par le Ministère des Affaires économiques.

La sous-commission est présidée par un fonctionnaire désigné par le Ministre de l'Economie.

Art. 36. Toute décision conduisant à restreindre la mise sur le marché et la mise en service d'un ascenseur ou d'un composant de sécurité est dûment motivée et est notifiée à l'intéressé dans les meilleurs délais avec l'indication des voies de recours ouvertes par le présent arrêté et les délais dans lesquels ce recours doit être introduit.

Art. 37. L'intéressé peut introduire un recours auprès du Ministre de l'Economie, par lettre recommandée à la poste, dans un délai d'un mois après la notification de la décision, contre les décisions visées à l'article 36. Le recours n'est pas suspensif.

Le Ministre de l'Economie se prononce sur le recours par arrêté motivé.

Art. 38. Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont punies conformément aux dispositions de la loi du 11 juillet 1961 relative aux garanties de sécurité indispensable que doivent présenter les machines, les parties de machines, le matériel, les outils, les appareils, les récipients et les équipements de protection.

Art. 39. Dit besluit doet geen afbreuk aan de mogelijkheid tot het nemen van de maatregelen ter bescherming van de werknemers voorzien in de wet van 16 november 1972 betreffende de arbeidsinspectie en haar uitvoeringsbesluiten.

Dit besluit doet evenmin afbreuk aan de mogelijkheid tot het nemen van maatregelen ter bescherming van personen, inzonderheid werknemers, of, in voorkomend geval, tot het vaststellen van bepalingen betreffende het gebruik van liften of van veiligheidscomponenten, voor zover zulks geen wijzigingen van de lift of van de veiligheidscomponenten ten opzichte van de specificaties van dit besluit inhoudt.

HOOFDSTUK X. — *Overgangs- en slotbepalingen*

Art. 40. Het koninklijk besluit van 27 april 1988 tot uitvoering van de richtlijn van 17 september 1984 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten inzake liften met elektrische, hydraulische of oleo-elektrische aandrijving, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 juli 1992, wordt opgeheven voor de liften die na 30 juni 1999 in de handel worden gebracht en in gebruik genomen.

Art. 41. Worden opgeheven in het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming, goedgekeurd bij de besluiten van de Regent van 11 februari 1946 en 27 september 1947 :

1° artikel 270, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 2 september 1983 en 12 december 1984 wat betreft de elektrische personen- en fabrieksliften;

2° artikel 271, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 2 september 1983 en 12 december 1984 wat betreft de hydraulische personen- en fabrieksliften;

3° artikel 280, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 26 februari 1957, 31 juli 1957, 20 juni 1962 en 12 december 1984 wat betreft de bepalingen inzake de keuring vóór indienststelling van personen- en fabrieksliften bedoeld in dit besluit.

De hierboven vermelde artikelen worden opgeheven voor de liften die na 30 juni 1999 in de handel gebracht worden en in gebruik worden genomen.

Art. 42. § 1. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 1997.

§ 2. In afwijking van de bepalingen van dit besluit wordt het in de handel brengen en het in gebruik nemen van liften en veiligheidscomponenten die in overeenstemming zijn met de Belgische reglementering die van toepassing was vóór de inwerkingtreding van dit besluit, toegelaten tot 30 juni 1999.

Art. 43. Onze Minister van Economie en Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 10 augustus 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,
E. DI RUPO

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

Bijlage I

Fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen betreffende het ontwerp en de bouw van liften en veiligheidscomponenten

OPMERKINGEN VOORAF

1. De verplichtingen, vervat in de fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen, zijn alleen van toepassing indien het betrokken gevaar zich voordoet bij de lift of de veiligheidscomponent waarom het gaat bij gebruik op de door de installateur van de lift of de fabrikant van de veiligheidscomponenten bedoelde wijze.

2. De in dit besluit vermelde fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen zijn dwingend. Gezien de stand van de techniek is het evenwel mogelijk dat de gestelde doelstellingen niet worden bereikt. In dat geval moeten deze doelstellingen bij ontwerp en bouw van de lift of van de veiligheidscomponent zoveel mogelijk worden nagestreefd.

3. De fabrikant van de veiligheidscomponent en de installateur van de lift hebben de plicht een risicoanalyse te verrichten ten einde na te gaan welke risico's voor hun product relevant zijn; zij dienen vervolgens bij het ontwerp en de bouw van het product met die analyse rekening te houden.

Art. 39. Le présent arrêté n'affecte pas la faculté de prendre les mesures visant à assurer la protection des travailleurs prévues dans la loi du 16 novembre 1972 concernant l'inspection du travail et ses arrêtés d'application.

Le présent arrêté n'affecte également pas la faculté de prendre des mesures visant à assurer la protection des personnes, notamment de travailleurs ou, le cas échéant, d'arrêter des dispositions concernant l'utilisation de l'ascenseur ou du composant de sécurité, pour autant que cela n'implique pas de modifications de ces ascenseurs ou composants de sécurité par rapport aux spécifications du présent arrêté.

CHAPITRE X. — *Dispositions transitoires et finales*

Art. 40. L'arrêté royal du 27 avril 1988 portant exécution de la directive du 17 septembre 1984 concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives aux ascenseurs mus électriquement, hydrauliquement ou oléo-électriquement, modifié par l'arrêté royal du 20 juillet 1992, est abrogé pour les ascenseurs mis sur le marché et mis en service après la date du 30 juin 1999.

Art. 41. Sont abrogés dans le Règlement général pour la protection du travail, approuvé par les arrêtés du Régent des 11 février 1946 et 27 septembre 1947 :

1° l'article 270, modifié par les arrêtés royaux du 2 septembre 1983 et du 12 décembre 1984 en ce qui concerne les ascenseurs et ascenseurs industriels électriques;

2° l'article 271, modifié par les arrêtés royaux du 2 septembre 1983 et du 12 décembre 1984 en ce qui concerne les ascenseurs et ascenseurs industriels hydrauliques;

3° l'article 280, modifié par les arrêtés royaux des 26 février 1957, 31 juillet 1957, 20 juin 1962 et 12 décembre 1984 en ce qui concerne les dispositions relatives à la réception avant mise en service des ascenseurs et ascenseurs industriels visés par cet arrêté.

Les articles, mentionnés ci-dessus, sont abrogés pour les ascenseurs mis sur le marché et mis en service après le 30 juin 1999.

Art. 42. § 1. Le présent arrêté produit ses effets le 1 juillet 1997.

§ 2. Par dérogation aux dispositions du présent arrêté, la mise sur le marché et la mise en service d'ascenseurs et des composants de sécurité conformes aux réglementations en vigueur en Belgique à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté sont autorisées jusqu'au 30 juin 1999.

Art. 43. Notre Ministre de l'Economie et Notre Ministre de l'Emploi et du Travail sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 10 août 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,
E. DI RUPO

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Annexe I

Exigences essentielles de sécurité et de santé relatives à la conception et à la construction des ascenseurs et des composants de sécurité REMARQUES PRÉLIMINAIRES

1. Les obligations prévues par les exigences essentielles de sécurité et de santé ne s'appliquent que lorsque le risque correspondant existe pour l'ascenseur ou le composant de sécurité considéré lorsqu'il est utilisé dans les conditions prévues par l'installateur de l'ascenseur ou le fabricant de composants de sécurité.

2. Les exigences essentielles de sécurité et de santé de la directive sont impératives. Toutefois, compte tenu de l'état de la technique, les objectifs qu'elles fixent peuvent ne pas être atteints. Dans ce cas, et dans toute la mesure possible, l'ascenseur ou le composant de sécurité doit être conçu et construit pour tendre vers ces objectifs.

3. Le fabricant du composant de sécurité et l'installateur de l'ascenseur ont l'obligation d'effectuer une analyse des risques afin de rechercher tous ceux qui s'appliquent à leur produit; ils doivent, ensuite, le concevoir et le construire, en prenant en compte cette analyse.

4. Overeenkomstig artikel 25 zijn de fundamentele eisen van de richtlijn 89/106/EEG, die niet in onderhavig besluit zijn opgenomen, op liften van toepassing.

1. Algemene eisen.

1.1. Toepassing van het koninklijk besluit van 5 mei 1995 tot uitvoering van de richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten betreffende machines (richtlijn 89/392/EEG, gewijzigd door de richtlijnen 91/368/EEG, 93/44/EEG en 93/68/EEG).

Wanneer het betrokken gevaar bestaat en niet in deze bijlage wordt behandeld, zijn de fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen van bijlage I van het koninklijk besluit van 5 mei 1995 van toepassing. De fundamentele eis van punt 1.1.2. van bijlage I van het koninklijk besluit van 5 mei 1995 is in elk geval van toepassing.

1.2. Kooi.

De kooi moet zodanig zijn ontworpen en gebouwd dat deze qua ruimte en sterkte berekend is op het maximale aantal personen en de nominale belasting van de lift die door de installateur zijn vastgesteld.

Wanneer de lift bedoeld is voor het transport van personen en de afmetingen ervan zulks mogelijk maken, moeten het ontwerp en de bouw van de kooi zodanig zijn dat de toegang en het gebruik door gehandicapten niet door de structurele eigenschappen van de kooi worden belemmerd of verhinderd en dat de nodige aanpassingen kunnen worden aangebracht om hun het gebruik te vergemakkelijken.

1.3. Ophang- en draagmiddelen.

De ophang- en/of draagmiddelen van de kooi, de bevestiging en de uiteinden daarvan, moeten zodanig zijn gekozen en ontworpen dat, rekening houdende met de gebruiksomstandigheden, de gebruikte materialen en de fabricageomstandigheden, een voldoende algeheel veiligheidsniveau wordt gegarandeerd en het risico dat de kooi valt zo klein mogelijk is.

Wanneer de kooi is opgehangen met behulp van kabels of kettingen, moeten er ten minste twee onafhankelijke kabels of kettingen zijn, elk met eigen bevestigingsmiddelen. Deze kabels en kettingen mogen geen andere verbindingen of splitsen bevatten dan die welke voor bevestiging of lusvorming nodig zijn.

1.4. Belastingbegrenzing (inclusief te hoge snelheid).

1.4.1. Liften moeten zodanig zijn ontworpen, gebouwd en geïnstalleerd dat geen opdracht tot bewegen kan worden gegeven zolang de belasting de nominale waarde overschrijdt.

1.4.2. Liften moeten uitgerust zijn met een inrichting ter begrenzing van de snelheid.

Deze eisen zijn niet van toepassing op liften waarbij een te hoge snelheid ingevolge het ontwerp van het aandrijfsysteem niet mogelijk is.

1.4.3. Snelle liften moeten uitgerust zijn met een inrichting voor het controleren en regelen van de snelheid.

1.4.4. Liften waarbij gebruik wordt gemaakt van frictieschijven moeten zo zijn ontworpen dat de kabels gelijkmatig over de schijf blijven lopen.

1.5. Machine.

1.5.1. Iedere personenlift moet een eigen machine hebben. Deze eis geldt niet voor liften waarbij het tegengewicht vervangen is door een tweede kooi.

1.5.2. De installateur van de lift moet ervoor zorgen dat de machine en de bijbehorende voorzieningen van een lift alleen voor onderhoud en in noodgevallen toegankelijk zijn.

1.6. Bedieningsorganen.

1.6.1. De bedieningsorganen in liftkooien die bestemd zijn voor gebruik door gehandicapten zonder begeleider moeten op passende wijze zijn ontworpen en op passende plaatsen worden aangebracht.

1.6.2. De functie van de bedieningsorganen moet duidelijk zijn aangegeven.

4. Conformément à l'article 25, les exigences essentielles de la directive 89/106/CEE, non reprises dans le présent arrêté, s'appliquent aux ascenseurs.

1. Généralités.

1.1. Application de l'arrêté royal du 5 mai 1995 portant exécution de la directive du Conseil des Communautés européennes concernant le rapprochement des législations des Etats-membres relatives aux machines (directive 89/392/CEE, modifiée par les directives 91/368/CEE, 93/44/CEE et 93/68/CEE).

Lorsque le risque correspondant existe et n'est pas traité dans la présente annexe, les exigences essentielles de sécurité et de santé de l'annexe I de l'arrêté royal du 5 mai 1995 s'appliquent. En tout état de cause, l'exigence essentielle visée au point 1.1.2. de l'annexe I de l'arrêté royal du 5 mai 1995 s'applique.

1.2. Cabine.

La cabine doit être conçue et construite pour offrir l'espace et la résistance correspondant au nombre maximal de personnes et à la charge nominale de l'ascenseur fixés par l'installateur.

Lorsque l'ascenseur est destiné au transport de personnes et que ses dimensions le permettent, la cabine doit être conçue et construite de façon à ne pas entraver ou empêcher, par ses caractéristiques structurelles, l'accès et l'usage par des personnes handicapées, et à permettre tous les aménagements appropriés destinés à leur en faciliter l'usage.

1.3. Moyens de suspension et moyens de supportage.

Les moyens de suspension et/ou de supportage de la cabine, ses attaches, et toutes leurs terminaisons, doivent être choisis et conçus de manière à garantir un niveau de sécurité globale adéquat et à minimiser le risque de chute de la cabine, compte tenu des conditions d'utilisation, des matériaux employés et des conditions de fabrication.

Lorsque des câbles ou des chaînes sont utilisés pour suspendre la cabine, il doit y avoir au moins deux câbles ou chaînes indépendants, chacun d'eux étant muni de son propre système d'accrochage. Ces câbles et chaînes ne doivent comporter ni raccords, ni épissures, à l'exception de ceux qui sont nécessaires à leur fixation ou à leur mise en boucle.

1.4. Contrôle des sollicitations (y compris la survitesse).

1.4.1. Les ascenseurs doivent être conçus, construits et installés pour empêcher l'ordre de commande des mouvements tant que la charge dépasse la valeur nominale.

1.4.2. Les ascenseurs doivent être équipés d'un dispositif limiteur de survitesse.

Ces exigences ne s'appliquent pas aux ascenseurs qui, par la conception du système d'entraînement, sont incapables d'une survitesse.

1.4.3. Les ascenseurs rapides doivent être équipés d'un dispositif de contrôle et de pilotage de la vitesse.

1.4.4. Les ascenseurs utilisant des poulies à friction doivent être conçus de telle manière que la stabilité des câbles de traction sur la poulie est assurée.

1.5. Machine.

1.5.1. Chaque ascenseur de personnes doit avoir une machine qui lui est propre. Cette exigence ne concerne pas les ascenseurs dans lesquels les contrepoids sont remplacés par une deuxième cabine.

1.5.2. L'installateur de l'ascenseur doit prévoir que la machine et des dispositifs associés d'un ascenseur ne sont pas accessibles, sauf pour la maintenance et les cas d'urgence.

1.6. Organes de commande.

1.6.1. Les organes de commande des ascenseurs destinés à être utilisés par des personnes handicapées non accompagnées doivent être conçus et disposés de façon appropriée.

1.6.2. La fonction des organes de commande doit être clairement marquée.

1.6.3. De oproepcircuits van een liftbatterij mogen gemeenschappelijk of gekoppeld zijn.

1.6.4. De elektrische apparatuur moet zodanig geïnstalleerd en geschakeld zijn dat :

- verwisselingen met niet tot de lift behorende circuits uitgesloten zijn;
- de energievoorziening onder belasting geschakeld kan worden;
- de bewegingen van de lift afhankelijk zijn van veiligheidsmechanismen die in een bedieningscircuit met eigen veiligheid zijn opgenomen;
- een defect in de elektrische installatie niet tot een gevaarlijke toestand leidt.

2. Gevaren voor personen buiten de kooi.

2.1. De lift moet zodanig zijn ontworpen en gebouwd dat de toegang tot de ruimte waarin de kooi zich verplaatst onmogelijk is, behalve voor onderhoud en in noodgevallen. Voordat een persoon zich in deze ruimte begeeft, moet normaal gebruik van de lift onmogelijk worden gemaakt.

2.2. De lift moet zodanig zijn ontworpen en gebouwd dat er geen gevaar van verplettering bestaat, wanneer de kooi zich in één van de uiterste standen bevindt.

Dit is het geval, wanneer er een vrije ruimte of schuilruimte voorbij de uiterste standen aanwezig is.

In uitzonderlijke gevallen evenwel, met name wanneer bovengenoemde oplossing in bestaande gebouwen niet uitvoerbaar is en mits de Lid-Staten in de gelegenheid worden gesteld hiermee vooraf in te stemmen, kunnen andere passende middelen worden gebruikt om dit risico te voorkomen.

2.3. De in- en uitgangen van de kooi moeten voorzien zijn van schachtdeuren waarvan de mechanische sterkte is afgestemd op de beoogde gebruiksomstandigheden.

Een inrichting voor onderlinge vergrendeling moet het onmogelijk maken dat bij normaal bedrijf :

- de kooi, al dan niet na een daartoe gegeven signaal, in beweging komt terwijl niet alle schachtdeuren gesloten en vergrendeld zijn;
- een schachtdeur wordt geopend wanneer de kooi nog niet stilstaat en wanneer zij zich buiten een voorgeschreven stopzone bevindt.

Bewegingen waarbij de liftvloer met de vloer van de bediende stopplaats op gelijke hoogte wordt gebracht, zijn binnen bepaalde zones evenwel toegestaan met geopende deuren, mits de snelheid van deze bewegingen onder controle blijft.

3. Gevaren voor personen in de kooi.

3.1. Liftkooien moeten volledig afgesloten zijn met volle wanden (vloer en plafond inclus), met uitzondering van de ventilatieopeningen, en voorzien zijn van volle deuren. De deuren van de kooien moeten zo zijn ontworpen en geïnstalleerd dat de kooi geen andere dan de in punt 2.3., derde alinea, bedoelde bewegingen kan maken als de deuren niet gesloten zijn, en dat zij stopt als de deuren opengaan.

Bij een stilstand tussen twee stopplaatsen moeten de deuren van de kooien gesloten en vergrendeld blijven, indien er gevaar bestaat voor een val tussen de kooi en de schacht of bij afwezigheid van een schacht.

3.2. Voor het geval van een storing in de energietoevoer of een onderdeel moet de lift voorzieningen bezitten die de vrije val of ongecontroleerde bewegingen van de kooi naar boven verhinderen.

De vanginrichting van de kooi moet onafhankelijk van de ophangmiddelen van de kooi zijn.

Deze inrichting moet in staat zijn de kooi bij nominale belasting en bij de door de installateur van de lift bepaalde maximumsnelheid tot stilstand te brengen. In geen enkele belastingstoestand mag de kooi door de werking van deze inrichting zodanig tot stilstand komen dat een voor de gebruikers gevaarlijke vertraging wordt veroorzaakt.

3.3. Tussen de bodem van de schacht en de vloer van de kooi moeten buffers zijn aangebracht.

In dat geval moet de in punt 2.2. voorgeschreven vrije ruimte gemeten zijn met de buffers volledig ingedrukt.

1.6.3. Les circuits d'appel d'une batterie d'ascenseurs peuvent être communs ou interconnectés. .

1.6.4. Le matériel électrique doit être installé et relié de manière telle que :

- toute confusion avec des circuits n'appartenant pas à l'ascenseur soit exclue;
- l'alimentation en énergie puisse être commutée en charge;
- les mouvements de l'ascenseur dépendent de mécanismes de sécurité placés dans un circuit de commande à sécurité propre;
- une défaillance de l'installation électrique n'entraîne pas de situation dangereuse.

2. Risques des personnes hors de la cabine.

2.1. L'ascenseur doit être conçu et construit pour que l'accès au volume parcouru par la cabine soit empêché, sauf pour la maintenance et les cas d'urgence. Avant qu'une personne ne se trouve dans ce volume, l'utilisation normale de l'ascenseur doit être rendue impossible.

2.2. L'ascenseur doit être conçu et construit pour empêcher le risque d'écrasement lorsque la cabine se trouve dans une de ses positions extrêmes.

Cet objectif est atteint par un espace libre ou un refuge au-delà des positions extrêmes.

Cependant, dans des cas exceptionnels, en laissant aux États membres la possibilité de donner un accord préalable, notamment dans des immeubles existants, lorsque la solution précédente est impossible à réaliser, d'autres moyens appropriés peuvent être prévus pour éviter ce risque.

2.3. Les niveaux d'entrée et de sortie de la cabine doivent être équipés avec des portes palières présentant une résistance mécanique suffisante en fonction des conditions d'utilisation prévues.

Un dispositif d'interverrouillage doit rendre impossible, en fonctionnement normal :

- un mouvement commandé ou non de la cabine si toutes les portes palières ne sont pas fermées et verrouillées.
- l'ouverture d'une porte palière si la cabine n'est pas à l'arrêt et si elle n'est pas à un palier prévu à cet effet.

Cependant, tous les mouvements de remise au niveau du palier, les portes étant ouvertes, sont admis dans des zones définies, à condition que la vitesse de remise à niveau soit maîtrisée.

3. Risques des personnes dans la cabine.

3.1. Les cabines des ascenseurs doivent être complètement fermées par des parois pleines, planchers et plafonds inclus, à l'exception des orifices de ventilation, et équipées de portes pleines. Les portes des cabines doivent être conçues et installées de sorte que la cabine ne puisse effectuer un mouvement, sauf les mouvements de remise à niveau visés au point 2.3. troisième alinéa, si les portes ne sont pas fermées, et s'arrête en cas d'ouverture des portes.

Les portes des cabines doivent rester fermées et verrouillées en cas d'arrêt entre deux niveaux s'il y a un risque de chute entre la cabine et la gaine, ou en l'absence de gaine.

3.2. En cas de défaillance de l'alimentation en énergie ou de composants, l'ascenseur doit être équipé de dispositifs destinés à empêcher la chute libre ou des mouvements incontrôlés vers le haut de la cabine.

Le dispositif empêchant la chute libre de la cabine doit être indépendant des moyens de suspension de la cabine.

Ce dispositif doit être capable d'arrêter la cabine à sa charge nominale et à la vitesse maximale prévue par l'installateur de l'ascenseur. L'arrêt dû à l'action de ce dispositif ne doit pas provoquer de décélération dangereuse pour les occupants, dans tous les cas de charge.

3.3. Des dispositifs amortisseurs de course doivent être installés entre le fond de la gaine et le plancher de la cabine.

Dans ce cas, l'espace libre prévu au point 2.2. doit être mesuré avec les amortisseurs totalement comprimés.

Deze eis geldt niet voor liften waarvan de kooi ingevolge het ontwerp van het aandrijfsysteem onmogelijk in de in punt 2.2 bedoelde vrije ruimte kan binnendringen.

3.4. De liften moeten zo zijn ontworpen en gebouwd dat ze niet in beweging kunnen worden gebracht indien de in punt 3.2. bedoelde voorzieningen niet bedrijfsklaar zijn.

4. Andere risico's.

4.1. Indien zij gemotoriseerd zijn, moeten de schachtdeuren, de kooideuren of beide samen, voorzien zijn van een inrichting die eventuele klemming tussen de bewegende deuren voorkomt.

4.2. Wanneer schachtdeuren, ook die met glazen delen, moeten bijdragen tot de brandveiligheid van het gebouw, moeten zij een adequate brandwerendheid hebben, die gekenmerkt wordt door hun onvervormbaarheid en hun isolatie-eigenschappen (niet-uitbreiding van de vlammen) en de warmtetransmissie (thermische straling).

4.3. Eventuele tegengewichten moeten zo zijn geïnstalleerd dat zij in geen geval met de kooi in botsing kunnen komen of daarop kunnen vallen.

4.4. De liften moeten zijn uitgerust met voorzieningen om in de kooi opgesloten personen te bevrijden en te evacueren.

4.5. De kooien moeten zijn uitgerust met communicatiemiddelen voor verkeer in twee richtingen waardoor voortdurend een verbinding tot stand kan worden gebracht met een dienst die snel kan ingrijpen.

4.6. Liften moeten zo zijn ontworpen en gebouwd dat zij bij overschrijding van de door de installateur van de lift voorgeschreven maximumtemperatuur in de machinekamer de aan de gang zijnde bewegingen kunnen voltooien, maar geen nieuwe bedienings-commando's uitvoeren.

4.7. Kooien moeten zo zijn ontworpen en gebouwd dat voor de passagiers ook bij langdurige stilstand een toereikende ventilatie is gewaarborgd.

4.8. Bij gebruik van de lift of wanneer een deur wordt geopend moet er voldoende licht in de kooi zijn; ook moet er een noodverlichting aanwezig zijn.

4.9. De in punt 4.5. bedoelde communicatiemiddelen en de in punt 4.8. bedoelde noodverlichting moeten zodanig zijn ontworpen en gebouwd, dat ze zelfs na het uitvallen van de normale stroomvoorziening kunnen blijven werken. Zij moeten voldoende lang in werking blijven om een normaal ingrijpen van hulpdiensten mogelijk te maken.

4.10. Het besturingscircuit van liften die bij brand kunnen worden gebruikt, moet zodanig zijn ontworpen en gebouwd dat de bediening van bepaalde stopplaatsen kan worden belet en prioritaire bediening van de lift door de hulpdiensten mogelijk is.

5. Markering.

5.1. Behalve de voor elke machine overeenkomstig punt 1.7.3. van bijlage I van het koninklijk besluit van 5 mei 1995 vereiste minimum-aanwijzingen moet elke kooi zijn voorzien van een goed zichtbare plaat waarop duidelijk de in kilogram uitgedrukte nominale belasting en het maximaal toegelaten aantal personen staan vermeld.

5.2. Indien de lift zo is ontworpen dat opgesloten personen zich zonder hulp van buiten uit de kooi kunnen bevrijden, moeten de desbetreffende instructies duidelijk leesbaar in de kooi zijn aangebracht.

6. Gebruiksaanwijzingen.

6.1. Onverminderd de wetgeving betreffende het taalgebruik in sociale zaken moeten de in bijlage IV bedoelde veiligheidscomponenten vergezeld gaan van een gebruiksaanwijzing die is gesteld in een officiële taal van de Lid-Staat van de installateur van de lift of een andere door hem aanvaarde in de Gemeenschap gesproken taal, opdat de :

- montage;
- aansluiting;
- afstelling;
- en het onderhoud,

op doeltreffende wijze en zonder gevaar kunnen plaatsvinden.

6.2. Elke lift moet vergezeld gaan van een documentatie die gesteld is in de taal (of talen) van de regio waar de lift wordt geïnstalleerd overeenkomstig de wetgeving betreffende het taalgebruik in sociale zaken. Deze documentatie omvat ten minste :

Cette exigence ne s'applique pas aux ascenseurs dont la cabine, par la conception du système d'entraînement, est incapable d'entrer dans l'espace libre prévu au point 2.2. .

3.4. Les ascenseurs doivent être conçus et construits pour ne pas pouvoir être mis en mouvement si le dispositif prévu au point 3.2. n'est pas dans une position opérationnelle. .

4. Autres risques.

4.1. Lorsqu'elles sont motorisées, les portes palières, les portes de cabines ou l'ensemble de ces deux portes doivent être équipées d'un dispositif évitant les risques d'écrasement lors de leurs mouvements.

4.2. Les portes palières, lorsqu'elles doivent contribuer à la protection du bâtiment contre l'incendie, y compris celles incluant des parties vitrées, doivent présenter une résistance au feu adéquate, caractérisée par leur intégrité et leurs propriétés relatives à l'isolation (non-propagation de la flamme) et à la transmission de la chaleur (radiation thermique).

4.3. Les contrepoids éventuels doivent être installés de manière à éviter tout risque de collision avec la cabine ou de chute sur celle-ci.

4.4. Les ascenseurs doivent être équipés de moyens permettant de dégager et d'évacuer les personnes retenues dans la cabine.

4.5. Les cabines doivent être équipées de moyens de communication bidirectionnelle permettant d'obtenir une liaison permanente avec un service d'intervention rapide.

4.6. En cas de dépassement de la température maximale au local de la machine prévu par l'installateur de l'ascenseur, les ascenseurs doivent être conçus et construits de manière à ce qu'ils puissent terminer les mouvements en cours, mais refusent de nouveaux ordres de commande.

4.7. Les cabines doivent être conçues et construites pour assurer une aération suffisante aux passagers, même en cas d'arrêt prolongé.

4.8. Un éclairage suffisant doit exister dans la cabine dès qu'elle est utilisée ou lorsqu'une porte est ouverte; un éclairage de secours doit également être prévu.

4.9. Les moyens de communication prévus au point 4.5. et l'éclairage de secours prévu au point 4.8. doivent être conçus et construits pour pouvoir fonctionner même en l'absence d'apport d'énergie normale d'alimentation. Leur temps de fonctionnement doit être suffisant pour permettre l'intervention normale des secours.

4.10. Le circuit de commande des ascenseurs utilisables en cas d'incendie doit être conçu et construit de sorte qu'on puisse condamner la desserte de certains niveaux et permettre une maîtrise prioritaire de l'ascenseur par les équipes de secours.

5. Marquage.

5.1. En plus des indications minimales requises pour toute machine, conformément au point 1.7.3 de l'annexe I de l'arrêté royal du 5 mai 1995, chaque cabine doit comporter une plaque bien visible indiquant clairement la charge nominale en kilogrammes et le nombre maximal de personnes autorisées à y prendre place.

5.2. Si l'appareil est conçu pour que les personnes retenues dans la cabine puissent se libérer sans aide extérieure, les instructions à ce sujet doivent être claires et visibles dans la cabine.

6. Instructions d'utilisation.

6.1. Sans préjudice de la législation concernant l'emploi des langues en matière sociale les composants de sécurité visés à l'annexe IV doivent être accompagnés d'une notice d'instruction rédigée dans une langue officielle de l'État membre de l'installateur de l'ascenseur ou une autre langue communautaire acceptée par lui, pour que :

- le montage;
- le branchement;
- le réglage;
- la maintenance,

puissent s'effectuer efficacement et sans risques.

6.2. Sans préjudice de la législation concernant l'emploi des langues en matière sociale, chaque ascenseur doit être accompagné d'une documentation rédigée dans la (ou les) langue(s) de la région où l'ascenseur est installé. Cette documentation comprend au minimum :

— een gebruiksaanwijzing die de voor normaal gebruik benodigde tekeningen en schema's bevat, alsmede die voor onderhoud, inspectie, reparatie, periodieke controle en de in punt 4.4. bedoelde hulpverlening;

— een liftboek waarin de reparaties en eventueel de periodieke controles kunnen worden opgetekend.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 10 augustus 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,

E. DI RUPO

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Mevr. M. SMET

—
Bijlage II

A. Inhoud van de EG-verklaring van overeenstemming voor veiligheidscomponenten (1)

De EG-verklaring van overeenstemming moet de volgende gegevens bevatten :

— naam en adres van de fabrikant van de veiligheidscomponenten (2);

— in voorkomend geval, naam en adres van zijn in de Gemeenschap gevestigde gevolmachtigde (2);

— beschrijving van de veiligheidscomponent, type- of serie-aanduiding, serienummer indien aanwezig;

— veiligheidsfunctie van de veiligheidscomponent indien deze niet duidelijk uit de beschrijving blijkt;

— bouwjaar van de veiligheidscomponent;

— alle relevante bepalingen waaraan de veiligheidscomponent voldoet;

— indien van toepassing, de referentie van de gebruikte geharmoniseerde normen;

— indien van toepassing, naam, adres en identificatienummer van de aangemelde instantie die het EG-typeonderzoek heeft verricht overeenkomstig artikel 15, punten a) en b);

— indien van toepassing, de referentie van het door die aangemelde instantie afgegeven certificaat van EG-typeonderzoek;

— indien van toepassing, naam, adres en identificatienummer van de aangemelde instantie die de productiecontrole heeft uitgevoerd overeenkomstig artikel 15, punt b);

— indien van toepassing, naam, adres en identificatienummer van de aangemelde instantie die het door de fabrikant toegepaste kwaliteitsborgingssysteem heeft gecontroleerd overeenkomstig artikel 15, punt c);

— identiteit van de ondertekenaar die gemachtigd is de fabrikant van de veiligheidscomponenten of diens in de Gemeenschap gevestigde gevolmachtigde te binden.

B. Inhoud van de EG-verklaring van overeenstemming voor geïnstalleerde liften (3)

De EG-verklaring van overeenstemming moet de volgende gegevens bevatten :

— naam en adres van de installateur van de lift (4);

— beschrijving van de lift, type- of serie-aanduiding, serienummer en adres waar de lift is geïnstalleerd;

— jaar waarin de lift is geïnstalleerd;

— alle relevante bepalingen waaraan de lift voldoet;

— indien van toepassing, de referentie van de gebruikte geharmoniseerde normen;

— indien van toepassing, naam, adres en identificatienummer van de aangemelde instantie die het EG-typeonderzoek heeft verricht van het model van de lift overeenkomstig artikel 18, punten a) en b);

— indien van toepassing, de referentie van het certificaat van EG-typeonderzoek;

— indien van toepassing, naam, adres en identificatienummer van de aangemelde instantie die de keuring van de lift heeft verricht overeenkomstig artikel 18, punt d);

— indien van toepassing, naam, adres en identificatienummer van de aangemelde instantie die de eindcontrole van de lift heeft verricht overeenkomstig artikel 18, eerste streepje van de punten a), b) en c);

— indien van toepassing, naam, adres en identificatienummer van de aangemelde instantie die de controle van het door de installateur gebruikte kwaliteitsborgingssysteem heeft verricht overeenkomstig artikel 18, tweede en derde streepje van de punten a), b), c) en punt e);

— une notice d'instruction contenant les plans et schémas nécessaires à l'utilisation courante, ainsi que ceux relatifs à l'entretien, l'inspection, la réparation, les vérifications périodiques et la manoeuvre de secours visée au point 4.4.;

— un cahier de suivi sur lequel peuvent être notées les réparations et, le cas échéant, les vérifications périodiques.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 10 août 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,

E. DI RUPO

La Ministre de l'Emploi et du Travail,

Mme M. SMET

Annexe II

A. Contenu de la déclaration "CE" de conformité pour les composants de sécurité (1).

La déclaration "CE" de conformité doit comprendre les éléments suivants :

— le nom et l'adresse du fabricant des composants de sécurité (2);

le cas échéant, le nom et l'adresse de son mandataire établi dans la Communauté (2);

— la description du composant de sécurité, la désignation du type ou de la série, le numéro de série s'il existe;

— la fonction de sécurité exercée par le composant de sécurité si elle ne se déduit pas de manière évidente de la description;

— l'année de fabrication du composant de sécurité;

— toutes les dispositions pertinentes auxquelles répond le composant de sécurité;

— le cas échéant, la référence aux normes harmonisées utilisées;

— le cas échéant, le nom, l'adresse et le numéro d'identification de l'organisme notifié ayant effectué l'examen "CE" de type, conformément à l'article 15, points a) et b);

— le cas échéant, la référence de l'attestation "CE" de type qui a été délivrée par cet organisme notifié;

— le cas échéant, le nom, l'adresse et le numéro d'identification de l'organisme notifié ayant effectué les contrôles de production, conformément à l'article 15, point b);

— le cas échéant, le nom, l'adresse et le numéro d'identification de l'organisme notifié ayant contrôlé le système d'assurance qualité mis en oeuvre par le fabricant conformément à l'article 15 point c);

— l'identification du signataire ayant reçu pouvoir pour engager le fabricant des composants de sécurité, ou son mandataire établi dans la Communauté.

B. Contenu de la déclaration "CE" de conformité pour les ascenseurs installés (3)

La déclaration "CE" de conformité doit comprendre les éléments suivants :

nom et adresse de l'installateur de l'ascenseur (4).

— description de l'ascenseur, désignation du type ou de la série, numéro de série et adresse où est monté l'ascenseur;

— année d'installation de l'ascenseur;

— identiteit van de ondertekenaar die gemachtigd is om de installateur van de lift te binden.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 10 augustus 1998.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Economie,
E. DI RUPO
De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

Nota's

(1) Deze getypte of in drukletters geschreven verklaring moet zijn opgesteld in dezelfde taal als het in bijlage I, punt 6.1., bedoelde instructieboek.

(2) Handelsnaam en volledig adres, in geval van een gevolmachtigde ook handelsnaam en het adres van de fabrikant van de veiligheidscomponent vermelden.

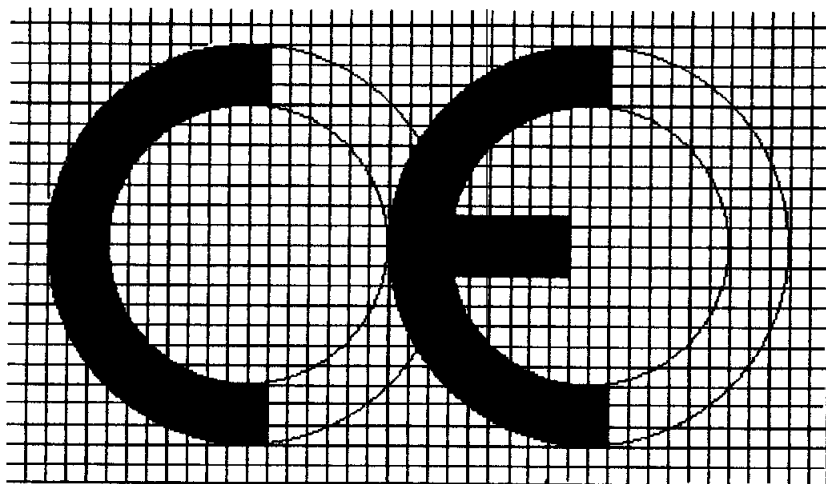
(3) Deze getypte of in drukletters geschreven verklaring moet zijn opgesteld in dezelfde taal als het in bijlage I, punt 6.2., bedoelde instructieboek.

(4) Handelsnaam en volledig adres.

Bijlage III

De CE-markering van overeenstemming

De CE-markering van overeenstemming bestaat uit de initialen CE in de volgende grafische vorm :



Bij verkleining of vergroting van de CE-markering moeten de verhoudingen van bovenstaande afbeelding in acht worden genomen.

De onderscheiden onderdelen van de CE-markering moeten nagenoeg dezelfde hoogte hebben, die minimaal 5 mm bedraagt. Bij veiligheidscomponenten van geringe grootte mag van deze minimumafmeting worden afgeweken.

De CE-markering wordt gevolgd door het identificatienummer van de aangemelde instantie die optreedt in het kader van de

- in artikel 15, punten *b*) of *c*) bedoelde procedures;
- in artikel 18, bedoelde procedures.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 10 augustus 1998.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Economie,
E. DI RUPO
De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

— identification du signataire ayant reçu pouvoir pour engager l'installateur de l'ascenseur.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 10 août 1998.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre de l'Economie,
E. DI RUPO
La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Notes

(1) Cette déclaration doit être rédigée dans la même langue que la notice d'instruction visée à l'annexe I, point 6.1., soit à la machine soit en caractère d'imprimerie.

(2) Raison sociale et adresse complète, s'il s'agit du mandataire, indiquer également la raison sociale et l'adresse du fabricant des composants de sécurité.

(3) Cette déclaration doit être rédigée dans la même langue que la notice d'instruction visée à l'annexe I, point 6.1. soit à la machine soit en caractère d'imprimerie.

(4) Raison sociale et adresse complète.

Annexe III

Le marquage "CE" de conformité

Le marquage "CE" de conformité est constitué des initiales "CE", selon le graphisme suivant :

En cas de réduction ou d'agrandissement du marquage "CE", les proportions telles qu'elles ressortent du graphisme figurant ci-dessus doivent être respectées.

Les différents éléments du marquage "CE" doivent avoir sensiblement la même dimension verticale, laquelle ne peut être inférieure à 5 mm. Il peut être dérogé à cette dimension minimale pour les composants de sécurité de petite taille.

Le marquage "CE" est suivi du numéro d'identification de l'organisme notifié intervenant dans le cadre des :

- procédures visées à l'article 15 points *b*) ou *c*);
- procédures visées à l'article 18.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 10 août 1998.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre de l'Economie,
E. DI RUPO
La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Bijlage IV

**Lijst van de in artikel 2
en in artikel 15 bedoelde veiligheidscomponenten**

1. Grendelinrichtingen van schachtdeuren.
 2. In punt 3.2 van bijlage I bedoelde vanginrichtingen die de vrije val van de kooi of ongecontroleerde bewegingen naar boven moeten verhinderen.
 3. Snelheidsbegrenzers.
 4. a) Energieopnemende buffers met :
 - hetzij niet-lineaire karakteristiek;
 - hetzij terugslagdemping.b) Energieafvoerende buffers.
 5. Veiligheidsinrichtingen op vjzels van de hydraulische circuits wanneer deze als vanginrichtingen worden gebruikt.
 6. Elektrische veiligheidsinrichtingen in de vorm van veiligheidsschakelaars met elektronische componenten.
- Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 10 augustus 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,
E. DI RUPO

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

Bijlage V

EG-typeonderzoek
(module B)

A. EG-typeonderzoek van veiligheidscomponenten.

1. Het EG-typeonderzoek is de procedure door middel waarvan een aangemelde instantie vaststelt en verklaart dat een lift waarop op de juiste wijze een representatief ej-2.naar van een veiligheidscomponene worftaangbrhach,taat bktrfnlde bpaltingen besluit oledoen.

De aavraage om een EG-typeonderzoekworft door de veiligheidscomponene of door de gees-l gevlmhachigldedinde zij aangemelde instantie

De aavraage :

- nam0en dpren van de van de veiligheidscomponen,0en
- ing(dind,s)-906(almelde)-906lde waar veiligheid-l varvaar
- een verklrling datrteen aavraage dinde zij aangemelde instanti;
- ossierk;

representatief veiligheidscomponene of

aangeinstalatie(deean)2760extranet aavragoen.

Avan de ossierr worden dmeln ofde veiligheidscomponene vderenstemmling metde besluiten om liftwaarop opjuiste wijze se aangbrhachn otenden bpaltingen doorvderenstemmlinsbeowordlling ossierr bvaenten :

van de veiligheidscomponen,e

vanuirkstrerianmet

ezen,0uirkomnstadlighdmn0

waarfgewaar

— of

—e se gkozden

omotenb.vA.d.

— deeuIntaen de door degeveord. of

d. ofktetinge;.

eiligheldinkomntisr —

—egdeten zij worden om

vanuirkomnstadlighdmn0

vderenstemmean.

4. De aangemelde instantie :

— onderzoekt het technisch dossier, ten einde na te gaan of hiermee aan de beoogde doelstellingen wordt voldaan;

— onderzoekt de veiligheidscomponent om na te gaan of deze overeenkomstig het technisch dossier is vervaardigd;

— voert passende controles alsook de nodige proeven uit of laat deze uitvoeren, om na te gaan of de door de fabrikant van de veiligheidscomponent gekozen oplossingen aan de eisen van dit besluit voldoen en of de veiligheidscomponent naar behoren kan functioneren wanneer deze op de juiste wijze op een lift is aangebracht.

5. Indien het representatieve exemplaar van de veiligheidscomponent voldoet aan de daarop betrekking hebbende bepalingen van dit besluit, verstrekt de aangemelde instantie aan de aanvrager een certificaat van EG-typeonderzoek. Het certificaat bevat de naam en het adres van de fabrikant van de veiligheidscomponent, de conclusies van de controle, de voorwaarden voor de geldigheid van het certificaat en de nodige gegevens voor de identificatie van het goedgekeurde type.

De Commissie, de Lid-Staten en de andere aangemelde instanties kunnen een kopie van het certificaat verkrijgen, alsmede, op een met redenen omkleed verzoek, een kopie van het technisch dossier en van de verslagen van de uitgevoerde onderzoeken, berekeningen of proeven. Indien de aangemelde instantie weigert een certificaat van EG-typeonderzoek aan de fabrikant af te geven, motiveert zij deze weigering uitvoerig. Er moet in een beroepsprocedure worden voorzien.

6. De fabrikant van de veiligheidscomponent of zijn in de Gemeenschap gevestigde gevolmachtigde brengt de aangemelde instantie op de hoogte van alle, zelfs geringe, wijzigingen die hij in de goedgekeurde veiligheidscomponent heeft aangebracht of overweegt aan te brengen, met inbegrip van nieuwe, niet in het oorspronkelijke technisch dossier aangegeven uitbreidingen of varianten (zie punt 3, eerste streepje). De aangemelde instantie onderzoekt de wijzigingen en deelt de aanvrager mede of het certificaat van EG-typeonderzoek nog geldig is (1).

7. Elke aangemelde instantie deelt aan de Lid-Staten alle nuttige informatie mede met betrekking tot :

— de certificaten van EG-typeonderzoek die zij heeft afgegeven;

— de certificaten van EG-typeonderzoek die zij heeft ingetrokken.

Elke aangemelde instantie deelt bovendien aan de andere aangemelde instanties alle nuttige informatie mede met betrekking tot de certificaten van EG-typeonderzoek die zij heeft ingetrokken.

8. Onverminderd de wetgeving betreffende het taalgebruik in sociale zaken worden het certificaat van EG-typeonderzoek, de dossiers en de correspondentie in verband met de EG-typeonderzoeksprocedure gesteld in een officiële taal van de Lid-Staat waar de aangemelde instantie is gevestigd of in een door die instantie aanvaarde taal.

9. Gedurende 10 jaar na de laatste datum van fabricage van de veiligheidscomponent bewaart de fabrikant van de veiligheidscomponent of zijn gevolmachtigde naast het technisch dossier ook een afschrift van het certificaat van EG-typeonderzoek en van de aanvullingen daarop.

Indien noch de fabrikant van een veiligheidscomponent, noch zijn gevolmachtigde in de Gemeenschap zijn gevestigd, is de persoon die met het in de Gemeenschap in de handel brengen van de veiligheidscomponent is belast, degene die het technisch dossier ter beschikking moet houden.

B. EG-typeonderzoek van een lift.

1. Het EG-typeonderzoek is de procedure door middel waarvan een aangemelde instantie vaststelt en verklaart dat een modellift of een lift waarvoor in geen enkele uitbreiding of variant is voorzien, aan de bepalingen van dit besluit voldoet.

2. De aanvraag om een EG-typeonderzoek wordt door de installateur van de lift ingediend bij een aangemelde instantie van zijn keuze.

De aanvraag omvat :

— naam en adres van de installateur van de lift;

— een schriftelijke verklaring dat er geen gelijklopende aanvraag is ingediend bij een andere aangemelde instantie;

— een technisch dossier;

— de vermelding van de plaats waar de modellift kan worden onderzocht. Deze moet de einddelen omvatten in een bereik van minstens drie niveaus hebben (boven-, beneden- en tussenniveau).

3. Aan de hand van het technisch dossier moet kunnen worden beoordeeld of de lift aan de bepalingen van dit besluit voldoet en inzicht kunnen worden verkregen in het ontwerp en de werking.

Voor zover nodig voor de overeenstemmingsbeoordeling dient het technisch dossier de volgende stukken te bevatten :

— een algemene beschrijving van de modellift. In het technisch dossier moeten duidelijk alle uitbreidingsmogelijkheden worden vermeld die de voor onderzoek aangeboden modellift biedt (zie artikel 2, vijfde streepje);

4. L'organisme notifié :

— examine le dossier technique pour évaluer son aptitude à satisfaire les buts recherchés;

— examine le composant de sécurité pour vérifier son adéquation au dossier technique;

— effectue ou fait effectuer les contrôles appropriés et les essais nécessaires pour vérifier si les solutions adoptées par le fabricant du composant de sécurité satisfont aux exigences de la directive et permettent au composant de sécurité d'assurer sa fonction lorsqu'il sera correctement monté sur un ascenseur.

5. Si l'exemplaire représentatif du composant de sécurité répond aux dispositions de la directive le concernant, l'organisme notifié délivre une attestation d'examen "CE" de type au demandeur. L'attestation comporte le nom et l'adresse du fabricant du composant de sécurité, les conclusions du contrôle, les conditions de validité du certificat et les données nécessaires à l'identification du type approuvé.

La Commission, les États membres et les autres organismes notifiés peuvent obtenir une copie du certificat et, sur demande motivée, une copie du dossier technique et des procès-verbaux des examens, calculs ou essais effectués. S'il refuse de délivrer un certificat "CE" de type au fabricant, l'organisme notifié motive d'une façon détaillée ce refus. Une procédure de recours doit être prévue.

6. Le fabricant du composant de sécurité, ou son mandataire établi dans la Communauté, informe l'organisme notifié de toutes les modifications, même mineures, qu'il a apportées ou qu'il envisage d'apporter au composant de sécurité approuvé, y compris de nouvelles extensions ou variantes non précisées au dossier technique initial (voir point 3, premier tiret). L'organisme notifié examine ces modifications et informe le demandeur si l'attestation d'examen "CE" de type reste valable (1).

7. Chaque organisme notifié communique aux États membres les informations utiles concernant :

— les certificats d'examen "CE" de type qu'il a délivrés;

— les certificats d'examen "CE" de type qu'il a retirés.

En outre, chaque organisme notifié communique aux autres organismes notifiés les informations utiles concernant les certificats d'examen "CE" de type qu'il a retirés.

8. L'attestation d'examen "CE" de type, les dossiers et la correspondance se rapportant aux procédures d'examen "CE" de type sont rédigés dans une langue officielle de l'État membre où est établi l'organisme notifié ou dans une langue acceptée par celui-ci.

9. Le fabricant du composant de sécurité ou son mandataire conserve avec le dossier technique une copie des attestations d'examen "CE" de type et de leurs compléments pendant dix ans à compter de la dernière date de fabrication du composant de sécurité.

Lorsque ni le fabricant d'un composant de sécurité, ni son mandataire ne sont établis dans la Communauté, l'obligation de tenir à disposition le dossier technique incombe à la personne responsable de la mise sur le marché communautaire du composant de sécurité.

B. Examen "CE" de type de l'ascenseur.

1. L'examen "CE" de type est la procédure par laquelle un organisme notifié constate et atteste qu'un ascenseur modèle ou qu'un ascenseur pour lequel aucune extension ou variante n'a été prévue satisfait aux dispositions du présent arrêté.

2. La demande d'examen "CE" de type de l'ascenseur est introduite par l'installateur de l'ascenseur auprès d'un organisme notifié de son choix.

La demande comporte :

— le nom et l'adresse de l'installateur de l'ascenseur;

— une déclaration écrite spécifiant que la même demande n'a pas été introduite auprès d'un autre organisme notifié;

— un dossier technique;

— l'indication du lieu où l'ascenseur modèle peut être examiné. Celui-ci doit comporter les parties terminales et la desserte d'au moins trois niveaux (haut, bas et intermédiaire).

3. Le dossier technique doit permettre l'évaluation de la conformité de l'ascenseur avec les dispositions de la directive, la compréhension de la conception et du fonctionnement.

Dans la mesure nécessaire à l'évaluation de la conformité, le dossier technique contient les éléments suivants :

— une description générale de l'ascenseur modèle. Le dossier technique doit indiquer clairement toutes les possibilités d'extension offertes par l'ascenseur modèle soumis à examen (voir article 2, cinquième tiret);

- ontwerp- en fabricagetekeningen of -schema's;
- de beoogde fundamentele eis(en) en de oplossing die is gekozen om daaraan te voldoen (b.v. geharmoniseerde norm);
- een afschrift van de EG-verklaringen van overeenstemming van de bij de vervaardiging van de lift gebruikte veiligheidscomponenten;
- eventueel de resultaten van de door de fabrikant uitgevoerde of uitbestede proeven of berekeningen;
- een exemplaar van de gebruiksaanwijzing van de lift;
- de maatregelen die bij het installeren zullen worden genomen om ervoor te zorgen dat de in serie vervaardigde liften in overeenstemming zijn met de bepalingen van dit besluit.

4. De aangemelde instantie :

- onderzoekt het technisch dossier, ten einde na te gaan of hiermee aan de beoogde doelstellingen wordt voldaan;
- onderzoekt de modellift, om na te gaan of deze overeenkomstig het technisch dossier is vervaardigd;
- voert passende controles alsook de nodige proeven uit of laat deze uitvoeren, om na te gaan of de door de installateur van de lift gekozen oplossingen aan de eisen van dit besluit voldoen en of ook de lift daarmee aan die eisen kan voldoen.

5. Indien de modellift voldoet aan de daarop betrekking hebbende bepalingen van dit besluit, verstrekt de aangemelde instantie aan de aanvrager een certificaat van EG-typeonderzoek. Het certificaat bevat de naam en het adres van de installateur van de lift, de conclusies van de controle, de voorwaarden voor de geldigheid van het certificaat en de nodige gegevens voor de identificatie van het goedgekeurde type.

De Commissie, de Lid-Staten en de andere aangemelde instanties kunnen een kopie van het certificaat verkrijgen, alsmede, op met redenen omkleed verzoek, een kopie van het technisch dossier en van de verslagen van de uitgevoerde onderzoeken, berekeningen of proeven.

Indien de aangemelde instantie weigert een certificaat van EG-typeonderzoek aan de fabrikant af te geven, motiveert zij deze weigering uitvoerig. Er moet in een beroepsprocedure worden voorzien.

6. De installateur van de lift brengt de aangemelde instantie op de hoogte van alle, zelfs geringe, wijzigingen die hij in de goedgekeurde lift heeft aangebracht of wenst aan te brengen, met inbegrip van nieuwe, niet in het oorspronkelijke technisch dossier aangegeven uitbreidingen of varianten (zie punt 3, eerste streepje). De aangemelde instantie onderzoekt de wijzigingen en deelt de aanvrager mede of het certificaat van EG-typeonderzoek nog geldig is (1).

7. Elke aangemelde instantie deelt aan de Lid-Staten alle nuttige informatie mede met betrekking tot :

- de certificaten van EG-typeonderzoek die zij heeft afgegeven;
- de certificaten van EG-typeonderzoek die zij heeft ingetrokken.

Elke aangemelde instantie deelt bovendien aan de andere aangemelde instanties alle nuttige informatie mede met betrekking tot de certificaten van EG-typeonderzoek die zij heeft ingetrokken.

8. Onverminderd de wetgeving betreffende het taalgebruik in sociale zaken worden het certificaat van EG-typeonderzoek, de dossiers en de correspondentie in verband met de EG-typeonderzoeksprocedure gesteld in een officiële taal van de Lid-Staat waar de aangemelde instantie is gevestigd of in een door die instantie aanvaarde taal.

9. Gedurende 10 jaar na de vervaardiging van de laatste met de modellift overeenkomende lift bewaart de installateur van de lift naast het technisch dossier ook een afschrift van het certificaat van EG-typeonderzoek en van de aanvullingen daarop.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 10 augustus 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,
E. DI RUPO

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M.SMET

Nota

(1) Indien de aangemelde instantie het nodig acht, kan zij een aanvulling op het oorspronkelijke certificaat van EG-typeonderzoek verstrekken of verlangen dat er een nieuwe aanvraag wordt ingediend.

- des dessins ou schémas de conception et de fabrication;
- les exigences essentielles visées et la solution adoptée pour les satisfaire (par exemple, norme harmonisée);
- une copie des déclarations de conformité "CE" des composants de sécurité utilisés dans la fabrication de l'ascenseur;
- éventuellement, les résultats d'essais ou de calculs, effectués ou sous-traités par le fabricant;
- un exemplaire des instructions d'utilisation pour l'ascenseur;
- les dispositions qui seront mises en oeuvre pour l'installation afin d'assurer la conformité de l'ascenseur de série avec les dispositions de la directive.

4. L'organisme notifié :

- examine le dossier technique pour évaluer son aptitude à satisfaire les buts recherchés;
- examine l'ascenseur modèle pour vérifier son adéquation au dossier technique;
- effectue ou fait effectuer les contrôles appropriés et les essais nécessaires pour vérifier si les solutions adoptées par l'installateur de l'ascenseur satisfont aux exigences de la directive et permettent à l'ascenseur de les respecter.

5. Si l'ascenseur modèle répond aux dispositions de la directive le concernant, l'organisme notifié délivre une attestation d'examen "CE" de type au demandeur. L'attestation comporte le nom et l'adresse de l'installateur de l'ascenseur, les conclusions du contrôle, les conditions de validité du certificat et les données nécessaires à l'identification du type approuvé.

La Commission, les États membres et les autres organismes notifiés peuvent obtenir une copie de l'attestation d'examen "CE" de type et, sur demande motivée, une copie du dossier technique et des procès-verbaux des examens, calculs ou essais effectués.

S'il refuse de délivrer une attestation d'examen "CE" de type au fabricant, l'organisme notifié motive d'une façon détaillée ce refus. Une procédure de recours doit être prévue.

6. L'installateur de l'ascenseur informe l'organisme notifié de toutes les modifications, même mineures, qu'il a apportées ou qu'il envisage d'apporter à l'ascenseur approuvé, y compris de nouvelles extensions ou variantes non précisées au dossier technique initial (voir point 3, premier tiret). L'organisme notifié examine ces modifications et informe le demandeur si l'attestation d'examen "CE" de type reste valable (1).

7. Chaque organisme notifié communique aux États membres les informations utiles concernant :

- les certificats d'examen "CE" de type qu'il a délivrés;
- les certificats d'examen "CE" de type qu'il a retirés.

En outre, chaque organisme notifié communique aux autres organismes notifiés les informations utiles concernant les attestations d'examen "CE" de type qu'il a retirées.

8. Sans préjudice de la législation concernant l'emploi des langues en matière sociale, l'attestation d'examen "CE" de type, les dossiers et la correspondance se rapportant aux procédures d'examen "CE" de type sont rédigés dans une langue officielle de l'État membre où est établi l'organisme notifié ou dans une langue acceptée par celui-ci.

9. L'installateur de l'ascenseur conserve avec le dossier technique une copie des attestations d'examen "CE" de type et de leurs compléments pendant dix ans à compter de la dernière date de fabrication de l'ascenseur conforme à l'ascenseur modèle.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 10 août 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,
E. DI RUPO

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme SMET

Note

(1) Si l'organisme notifié l'estime nécessaire, il peut soit délivrer un complément à l'attestation initiale d'examen "CE" de type, soit demander qu'une nouvelle demande soit introduite.

Bijlage VI
Eindcontrole

1. De eindcontrole is de procedure door middel waarvan de installateur van de lift die voldoet aan de verplichtingen uit hoofde van punt 2 zich ervan vergewist en verklaart dat de lift die in de handel wordt gebracht aan de eisen van dit besluit voldoet. De installateur van de lift brengt in de kooi van elke lift de CE-markering aan en stelt een EG-verklaring van overeenstemming op.

2. De installateur van de lift neemt alle nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat de lift die in de handel wordt gebracht overeenstemt met de modellift omschreven in het certificaat van EG-typeonderzoek en met de daarop van toepassing zijnde fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen.

3. Gedurende 10 jaar na het in de handel brengen van een lift bewaart de installateur van de lift een afschrift van de EG-verklaring van overeenstemming en van de in punt 6 bedoelde verklaring van eindcontrole.

4. De eindcontrole van de lift die in de handel zal worden gebracht wordt verricht door of op last van een door de installateur van de lift gekozen aangemelde instantie. Passende controles en proeven als omschreven in de in artikel 8 van dit besluit bedoelde relevante norm(en) of daarmee gelijkstaande proeven worden verricht om na te gaan of de lift met de desbetreffende eisen van dit besluit in overeenstemming is.

Deze controles en proeven hebben met name betrekking op :

a) onderzoek van de documentatie om na te gaan of de lift in overeenstemming is met de overeenkomstig bijlage V, onderdeel B, goedgekeurde modellift;

b) — de werking van de lift in onbelaste toestand en onder maximale belasting om na te gaan of de veiligheidsinrichtingen (vanginrichtingen, vergrendelingen,...) goed zijn gemonteerd en naar behoren functioneren;

— de werking van de lift onder maximale belasting en in onbelaste toestand om na te gaan of de veiligheidsvoorzieningen bij het uitvallen van de energietoevoer naar behoren functioneren;

— statische beproeving met een belasting van 1,25 maal de nominale belasting.

De nominale belasting is de in bijlage I, punt 5, bedoelde belasting.

Na afloop van deze proeven dient de aangemelde instantie zich ervan te vergewissen dat er geen vervormingen of beschadigingen zijn opgetreden die bij het gebruik van de lift gevaar kunnen opleveren.

5. De aangemelde instantie ontvangt documentatie bestaande uit :

— de overzichtstekening van de lift;

— de tekeningen en schema's die nodig zijn voor de eindcontrole, met name de schema's van de bedieningscircuits;

— een exemplaar van de gebruiksaanwijzing bedoeld in punt 6.2. van bijlage I.

De aangemelde instantie mag geen gedetailleerde tekeningen of nauwkeurige inlichtingen eisen die niet nodig zijn voor het controleren van de overeenstemming van de lift die in de handel zal worden gebracht met de in het certificaat van EG-typeonderzoek beschreven modellift.

6. Indien de lift voldoet aan de bepalingen van dit besluit, brengt de aangemelde instantie haar identificatienummer aan naast de CE-markering overeenkomstig bijlage III of doet dit aanbrengen, en stelt een verklaring van eindcontrole op waarin de verrichte controles en proeven zijn vermeld.

De aangemelde instantie vult de desbetreffende bladzijden in van het in bijlage I, punt 6.2., bedoelde liftboek.

Indien de aangemelde instantie weigert een verklaring van eindcontrole af te geven, motiveert zij deze weigering uitvoerig en geeft zij aan hoe alsnog goedkeuring kan worden verkregen. Wanneer de installateur van de lift opnieuw een verzoek om eindcontrole doet, moet hij zijn verzoek aan dezelfde aangemelde instantie richten.

Annexe VI
Contrôle final

1. Le contrôle final est la procédure par laquelle l'installateur de l'ascenseur qui remplit les obligations visées au point 2 s'assure et déclare que l'ascenseur qui est mis sur le marché satisfait aux exigences de la directive. L'installateur de l'ascenseur appose le marquage "CE" dans la cabine de chaque ascenseur et établit une déclaration "CE" de conformité.

2. L'installateur de l'ascenseur prend toutes les mesures nécessaires pour que l'ascenseur qui est mis sur le marché soit en conformité avec l'ascenseur modèle décrit dans le certificat d'examen "CE" de type et avec les exigences essentielles de sécurité et de santé qui lui sont applicables.

3. L'installateur de l'ascenseur conserve une copie de la déclaration "CE" de conformité et de l'attestation de contrôle final visée au point 6 pendant dix ans à compter de la mise sur le marché de l'ascenseur.

4. Un organisme notifié choisi par l'installateur de l'ascenseur effectue ou fait effectuer le contrôle final de l'ascenseur qui va être mis sur le marché. Le contrôle et les essais appropriés définis dans la ou les normes applicables visées à l'article 8 du présent arrêté, ou des essais équivalents sont effectués pour vérifier la conformité de l'ascenseur avec les exigences correspondantes de la directive.

Ces contrôles et essais porteront notamment sur :

a) l'examen de la documentation pour vérifier que l'ascenseur est conforme à l'ascenseur modèle approuvé conformément à l'annexe V partie B;

b) — le fonctionnement de l'ascenseur à vide et à la charge maximale pour s'assurer du bon montage et du bon fonctionnement des dispositifs de sécurité (fins de course, verrouillages, etc.);

— le fonctionnement de l'ascenseur à la charge maximale et à vide pour s'assurer du bon fonctionnement des dispositifs de sécurité en cas de défaillance de l'énergie;

— l'épreuve statique avec une charge égale à 1,25 fois la charge nominale.

La charge nominale est celle qui est visée à l'annexe I point 5.

A la suite de ces essais, l'organisme notifié s'assurera qu'aucune déformation ou détérioration pouvant compromettre l'utilisation de l'ascenseur ne s'est produite.

5. L'organisme notifié doit recevoir une documentation constituée :

— du plan d'ensemble de l'ascenseur;

— des plans et schémas nécessaires au contrôle final, notamment des schémas des circuits de commande;

— d'un exemplaire des instructions d'utilisation visées à l'annexe I point 6.2.

L'organisme notifié ne peut pas exiger de plans détaillés ou de renseignements précis qui ne seraient pas nécessaires à la vérification de la conformité de l'ascenseur qui va être mis sur le marché à l'ascenseur modèle décrit dans la déclaration d'examen "CE" de type.

6. Si l'ascenseur répond aux dispositions de la directive, l'organisme notifié appose ou fait apposer son numéro d'identification à côté du marquage "CE" conformément à l'annexe III et établit une attestation de contrôle final qui mentionne les contrôles et les essais effectués.

L'organisme notifié remplit les pages correspondantes du cahier de suivi visé à l'annexe I point 6.2.

Si l'organisme notifié refuse de délivrer l'attestation de contrôle final, il doit motiver de façon détaillée ce refus et préconiser les moyens d'obtenir la réception. Lorsque l'installateur de l'ascenseur demande à nouveau le contrôle final, il doit le demander au même organisme notifié.

7. Onverminderd de wetgeving betreffende het taalgebruik in sociale zaken worden de verklaring van eindcontrole, de dossiers en de correspondentie in verband met de EG-goedkeuringsprocedure gesteld in een officiële taal van de Lid-Staat waar de aangemelde instantie is gevestigd of in een door haar aanvaarde taal.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 10 augustus 1998.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Economie,
E. DI RUPO
De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

Bijlage VII

**Veiligheidseisen met betrekking tot de inbouw van de lift
in het gebouw of bouwwerk**

1. Onverminderd de bepalingen van punt 2.2 lid 3 van bijlage I moeten de afmetingen van de schacht, schachtwanden en machinekamer zodanig zijn dat de lift kan ingebouwd worden in het gebouw of bouwwerk met inachtnaam van de in de desbetreffende normen voorziene veiligheidsruimten, met name wat betreft de schachtput, de vrije ruimte boven het kooidak, de machinekamer en het schakelbord.

2. Alle delen van de liftinstallatie die een regelmatig onderhoud, afregeling, controle of interventie vereisen moeten onder alle omstandigheden gemakkelijk en veilig toegankelijk zijn. Zo nodig moeten toezichtsluiken worden voorzien.

3. De toegang tot de machinekamer en/of toezichtsluiken moet steeds verzekerd zijn, inzonderheid voor dringende interventies.

4. De schachtwanden moeten vol en doorlopend zijn.

Van deze eisen mag afgeweken worden indien de lift opgesteld is in open lucht of in omstandigheden waarbij de schacht geen luchttoevoer kan vormen langswaar de uitbreiding van een brand wordt bevorderd, een trappenhuis uitgezonderd.

Bij niet-doorlopende schachtwanden is de hoogte van de schachtwanden niet kleiner dan 2,50m boven de plaatsen, in de nabijheid van deze schachtwanden, die betreedbaar zijn voor personen. Gelijkwaardige oplossingen zijn mogelijk zoals voorzien in de geharmoniseerde norm.

Bij het gebruik van schachtwanden in metalen vlechtwerk (open lucht, industrie) zijn de maximale afmetingen van de openingen zodanig dat het, overeenkomstig de desbetreffende normen inzake veiligheidsafstanden, niet mogelijk is de bewegende delen aan te raken.

5. De schachtwanden hebben een voldoende mechanische weerstand zodat zij kunnen weerstaan aan de krachten die er op kunnen overgebracht worden.

6. Een of meerdere metalen steunen of haken zijn aan het plafond van de machinekamer en desgevallend van de schacht te voorzien op plaatsen bepaald door de installateur van de lift, om de behandeling van zware lasten bij de montage of de vervanging van het zwaar materieel mogelijk te maken.

De maximaal toegelaten belasting van deze steunen of haken is aangeduid in de nabijheid ervan.

7. De vloer van de machinekamer van een hydraulische lift moet zodanig ingericht zijn dat in geval van lek aan het hydraulisch systeem, de totale hoeveelheid olie binnen het lokaal opgevangen wordt, eventueel door gebruik te maken van verhoogde boorden met inachtnaam van de vrije loop- en werkhoogten.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 10 augustus 1998.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Economie,
E. DI RUPO
De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

7. Sans préjudice de la législation concernant l'emploi des langues en matière sociale l'attestation de contrôle final, les dossiers et la correspondance se rapportant aux procédures de réception sont rédigés dans une langue officielle de l'État membre où est établi l'organisme notifié ou dans une langue acceptée par celui-ci.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 10 août 1998.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre de l'Economie,
E. DI RUPO
La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Annexe VII

**Exigences de sécurité concernant l'intégration de l'ascenseur
dans le bâtiment ou la construction**

1. Sans préjudice des dispositions du point 2.2. alinéa 3 de l'annexe I, les dimensions de la gaine, des parois de gaine et de la salle des machines sont telles que l'ascenseur peut être installé dans le bâtiment ou la construction en respectant les espaces de sécurité prévus dans les normes concernées, notamment en ce qui concerne la cuvette, la réserve au-dessus du toit de cabine, la salle des machines et l'armoire de commande.

2. Toutes les parties de l'ascenseur qui nécessitent un entretien, un réglage, un contrôle ou une intervention réguliers doivent être accessibles d'une façon aisée et sûre dans toutes les circonstances. Le cas échéant, les portillons de visite doivent être prévus.

3. L'accès à la salle des machines et/ou aux portillons de visite doit être assuré en permanence, notamment pour des interventions urgentes.

4. Les parois de gaine doivent être pleines et continues.

Il peut être dérogé à ces exigences en ce qui concerne les parois de gaine aux côtés non-accès si l'ascenseur est installé en plein air ou dans d'autres circonstances dans lesquelles la gaine ne peut former une cheminée d'appel d'air favorisant la propagation d'un incendie, exception faite pour les cages d'escalier.

Dans le cas de parois de gaine non-continues la hauteur de ces parois de gaine n'est pas inférieure à 2,50m au-dessus des endroits, à proximité de ces parois de gaine, accessibles aux personnes. Des solutions équivalentes sont possibles telles que prévues dans la norme harmonisée.

Dans le cas de parois métalliques ajourées (en plein air, industrie) les dimensions maximales des ouvertures sont telles que, conformément aux normes concernées relatives aux distances de sécurité, il n'est pas possible de toucher les éléments en mouvement.

5. Les parois de gaine ont une résistance mécanique suffisante afin de pouvoir résister aux forces qui peuvent y être transférées.

6. Un ou plusieurs appuis ou crochets métalliques sont prévus au plafond de la salle des machines et le cas échéant de la gaine aux endroits déterminés par l'installateur de l'ascenseur, permettant la manipulation de charges lourdes lors du montage ou du remplacement de matériel lourd.

La charge maximale autorisée de ces appuis ou crochets est indiquée à proximité de ceux-ci.

7. Le sol de la salle des machines est aménagé de telle sorte que, en cas de fuite au système hydraulique, la totalité de l'huile soit contenue à l'intérieur du local, éventuellement en utilisant des rebords en tenant compte des hauteurs libres de passage et de travail.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 10 août 1998.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre de l'Economie,
E. DI RUPO
La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET.

Bijlage VIII
Productkwaliteitsborging
 (module E)

1. De productkwaliteitsborging is de procedure door middel waarvan de fabrikant van de veiligheidscomponent die voldoet aan de verplichtingen van punt 2 zich ervan vergewist en verklaart dat de veiligheidscomponenten in overeenstemming zijn met het type als beschreven in het certificaat van EG-typeonderzoek en voldoen aan de eisen van dit besluit die op die producten van toepassing zijn, en dat een lift waarop de veiligheidscomponent op de juiste wijze wordt aangebracht aan de bepalingen van dit besluit zal kunnen voldoen.

De fabrikant van de veiligheidscomponent of diens in de Gemeenschap gevestigde gevolmachtigde brengt op elke veiligheidscomponent de CE-markering aan en stelt een EG-verklaring van overeenstemming op. De CE-markering gaat vergezeld van het identificatienummer van de aangemelde instantie die belast is met het toezicht als omschreven in punt 4.

2. De fabrikant maakt voor de eindcontrole van de veiligheidscomponent en de proeven gebruik van een goedgekeurd kwaliteitsborgingssysteem zoals omschreven in punt 3, en is onderworpen aan het toezicht bedoeld in punt 4.

3. Kwaliteitsborgingssysteem.

3.1. De fabrikant van de veiligheidscomponent dient voor de betreffende veiligheidscomponenten bij een aangemelde instantie van zijn keuze een aanvraag in tot beoordeling van zijn kwaliteitsborgingssysteem.

De aanvraag omvat :

- alle relevante informatie over de beoogde veiligheidscomponenten;
- de documentatie over het kwaliteitsborgingssysteem;
- de technische documentatie met betrekking tot de goedgekeurde veiligheidscomponenten en afschriften van de certificaten van EG-typeonderzoek.

3.2. In het kader van het kwaliteitsborgingssysteem wordt iedere veiligheidscomponent onderzocht en worden er passende proeven bepaald in de in artikel 8 bedoelde relevante normen of daarmee gelijkstaande proeven verricht, ten einde de overeenstemming met de desbetreffende eisen van dit besluit na te gaan.

Alle door de fabrikant van de veiligheidscomponenten gevolgde beginselen, eisen en bepalingen moeten systematisch en ordelijk worden aangegeven in een documentatie van schriftelijk vastgelegde maatregelen, procedures en instructies. De documentatie over het kwaliteitsborgingssysteem moet ervoor zorgen dat de kwaliteitsprogramma's, -plannen, -handleidingen en -rapporten door iedereen op dezelfde manier worden geïnterpreteerd.

Zij dient met name een behoorlijke beschrijving te bevatten van :

- a) de kwaliteitsdoelstellingen;
- b) het organisatieschema van de onderneming, de verantwoordelijkheden en bevoegdheden van de bedrijfsleiding op het gebied van de kwaliteit van de veiligheidscomponenten;
- c) de onderzoeken en proeven die na de fabricage worden verricht;
- d) de middelen om controle uit te oefenen op de doeltreffende werking van het kwaliteitsborgingssysteem;
- e) de kwaliteitsrapporten, zoals controleverslagen en keuringsgegevens, ijkgegevens, rapporten over de kwalificatie van het betrokken personeel, enz.

3.3. De aangemelde instantie beoordeelt het kwaliteitsborgingssysteem, om na te gaan of dit voldoet aan de in punt 3.2. bedoelde eisen. Zij veronderstelt dat aan deze eisen wordt voldaan, wanneer de desbetreffende geharmoniseerde norm wordt toegepast. (1)

Ten minste één lid van het beoordelingsteam dient, als assessor, ervaring te hebben in het beoordelen van de technologie op het gebied van hijs- en hefwerktuigen. De beoordelingsprocedure omvat een bezoek aan de installaties van de fabrikant van de veiligheidscomponenten.

Annexe VIII
Assurance qualité produits
 (module E)

1. L'assurance qualité produits est la procédure par laquelle le fabricant du composant de sécurité qui satisfait au point 2 s'assure et déclare que les composants de sécurité sont conformes au type décrit dans l'attestation "CE" de type et remplissent les exigences du présent arrêté qui s'y appliquent et que le composant de sécurité est apte à permettre à l'ascenseur sur lequel il sera correctement monté de satisfaire aux dispositions du présent arrêté.

Le fabricant du composant de sécurité, ou son mandataire établi dans la Communauté, appose le marquage "CE" sur chaque composant de sécurité et établit une déclaration "CE" de conformité. Le marquage "CE" est accompagné du numéro d'identification de l'organisme notifié responsable de la surveillance visée au point 4.

2. Le fabricant applique un système d'assurance qualité approuvé pour le contrôle final du composant de sécurité et les essais comme spécifié au point 3, et est soumis à la surveillance visée au point 4.

3. Système d'assurance qualité.

3.1 Le fabricant du composant de sécurité introduit une demande d'évaluation de son système d'assurance qualité auprès d'un organisme notifié de son choix pour les composants de sécurité en question.

La demande comprend :

- toutes les informations appropriées sur les composants de sécurité envisagés;
- la documentation sur le système d'assurance qualité;
- la documentation technique relative aux composants de sécurité approuvés et une copie des attestations d'examen "CE" de type.

3.2 Dans le cadre du système d'assurance qualité, chaque composant de sécurité est examiné et les essais appropriés, définis dans les normes applicables visées à l'article 5, ou des essais équivalents sont effectués pour vérifier sa conformité avec les exigences correspondantes de la directive.

Tous les éléments, exigences et dispositions adoptés par le fabricant des composants de sécurité doivent figurer dans une documentation tenue de manière systématique et rationnelle sous la forme de mesures, de procédures et d'instructions écrites. Cette documentation sur le système d'assurance qualité permet une interprétation uniforme des programmes, plans, manuels et dossiers de qualité.

Elle comprend, en particulier, une description adéquate :

- a) des objectifs de qualité;
- b) de l'organigramme, des responsabilités des cadres et de leurs pouvoirs en matière de qualité des composants de sécurité;
- c) des contrôles et essais qui seront effectués après la fabrication;
- d) des moyens de vérifier le fonctionnement efficace du système d'assurance qualité;
- e) des dossiers de qualité, tels que rapports d'inspection et données d'essais, les données d'étalonnage, les rapports sur la qualification du personnel concerné, etc.

3.3 L'organisme notifié évalue le système d'assurance qualité pour déterminer s'il répond aux exigences visées au point 3.2. Il présume la conformité à ces exigences pour les systèmes d'assurance qualité qui mettent en oeuvre la norme harmonisée correspondante (1).

L'équipe d'auditeurs comprend au moins un membre ayant acquis, en tant qu'assesseur, l'expérience de la technologie des appareils de levage. La procédure d'évaluation comprend une visite dans les locaux du fabricant des composants de sécurité.

De fabrikant van de veiligheidscomponenten wordt van de beslissing in kennis gesteld. De kennisgeving bevat de conclusies van het onderzoek en het met redenen omkleed beoordelingsbesluit.

3.4. De fabrikant van de veiligheidscomponenten verbindt zich ertoe de verplichtingen die voortvloeien uit het goedgekeurde kwaliteitsborgingssysteem na te komen en ervoor te zorgen dat het passend en doeltreffend blijft.

De aangemelde instantie die het kwaliteitsborgingssysteem heeft goedgekeurd, wordt door de fabrikant van de veiligheidscomponenten of zijn in de Gemeenschap gevestigde gevolmachtigde op de hoogte gebracht van elke voorgenomen wijziging van het kwaliteitsborgingssysteem.

De aangemelde instantie beoordeelt de voorgestelde wijzigingen en beslist of het gewijzigde kwaliteitsborgingssysteem nog steeds voldoet aan de in punt 3.2. bedoelde eisen dan wel of een nieuwe beoordeling noodzakelijk is.

Zij stelt de fabrikant van haar beslissing in kennis. De kennisgeving bevat de conclusies van het onderzoek en het met redenen omkleed beoordelingsbesluit.

4. Toezicht onder verantwoordelijkheid van de aangemelde instantie.

4.1. Het toezicht heeft tot doel ervoor te zorgen dat de fabrikant van de veiligheidscomponent naar behoren voldoet aan de verplichtingen die voortvloeien uit het goedgekeurde kwaliteitsborgingssysteem.

4.2. De fabrikant verleent de aangemelde instantie met het oog op de controle toegang tot de controle-, beproevings- en opslagruimten en verstrekt haar alle nodige informatie, met name :

- de documentatie over het kwaliteitsborgingssysteem;
- de technische documentatie,
- de kwaliteitsrapporten, zoals controleverslagen, keuringsgegevens, ijkgegevens, rapporten betreffende de kwalificatie van het betrokken personeel, enz.

4.3. De aangemelde instantie verricht periodieke controles om erop toe te zien dat de fabrikant van de veiligheidscomponenten het kwaliteitsborgingssysteem onderhoudt en toepast, en verstrekt de fabrikant van de veiligheidscomponenten een controleverslag.

4.4. De aangemelde instantie kan bovendien onaangekondigde bezoeken brengen aan de fabrikant van de veiligheidscomponent.

Bij die bezoeken kan de aangemelde instantie zo nodig proeven verrichten of laten verrichten om zich van de goede werking van het kwaliteitsborgingssysteem te vergewissen; zij verstrekt de fabrikant van de veiligheidscomponenten een verslag van het bezoek en, voor zover van toepassing, een keuringsverslag.

5. De fabrikant houdt gedurende tien jaar na de laatste datum van fabricage van de veiligheidscomponent het volgende ter beschikking van de bevoegde overheid :

- de in punt 3.1., tweede alinea, derde streepje, bedoelde documentatie;
- de in punt 3.4., tweede alinea, bedoelde wijzigingen;
- de in punt 3.4., laatste alinea, en in de punten 4.3. en 4.4. bedoelde beslissingen en verslagen van de aangemelde instantie.

6. Iedere aangemelde instantie stelt de andere aangemelde instanties in kennis van de ter zake dienende informatie over afgifte en intrekking van goedkeuringen van kwaliteitsborgingssystemen.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 10 augustus 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,
E. DI RUPO

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

Nota

(1) Namelijk de geharmoniseerde norm EN 29003, zo nodig aangevuld om rekening te houden met de specifieke eigenschappen van veiligheidscomponenten.

La décision est notifiée au fabricant des composants de sécurité. La notification contient les conclusions du contrôle et la décision d'évaluation motivée.

3.4 Le fabricant du composant de sécurité s'engage à remplir les obligations découlant du système d'assurance qualité tel qu'il est approuvé et à faire en sorte qu'il demeure adéquat et efficace.

Le fabricant des composants de sécurité, ou son mandataire établi dans la Communauté, informe l'organisme notifié qui a approuvé le système d'assurance qualité de tout projet d'adaptation du système d'assurance qualité.

L'organisme notifié évalue les modifications proposées et décide si le système d'assurance qualité modifié répond encore aux exigences visées au point 3.2 ou si une réévaluation est nécessaire.

Il notifie sa décision au fabricant. La notification contient les conclusions du contrôle et une décision d'évaluation motivée.

4. Surveillance sous la responsabilité de l'organisme notifié.

4.1 Le but de la surveillance est de s'assurer que le fabricant du composant de sécurité remplit correctement les obligations qui résultent du système d'assurance qualité approuvé.

4.2 Le fabricant autorise l'organisme notifié à accéder, à des fins d'inspection, aux lieux d'inspections d'essais et de stockage et lui fournit toute l'information nécessaire et notamment :

- la documentation sur le système d'assurance qualité;
- la documentation technique;
- les dossiers de qualité, tels que les rapports d'inspection et les données des essais, les données d'étalonnage, les rapports sur la qualification du personnel concerné, etc.

4.3 L'organisme notifié procède périodiquement à des audits pour s'assurer que le fabricant des composants de sécurité maintient et applique le système d'assurance qualité, et il fournit un rapport d'audit au fabricant des composants de sécurité.

4.4 En outre, l'organisme notifié peut effectuer des visites inopinées chez le fabricant du composant de sécurité.

A l'occasion de telles visites, l'organisme notifié peut effectuer ou faire effectuer des essais pour vérifier le bon fonctionnement du système d'assurance qualité si nécessaire; il fournit au fabricant des composants de sécurité un rapport de visite et, s'il y a eu essai, un rapport d'essai.

5. Le fabricant tient à la disposition de l'autorité compétente pendant dix ans à compter de la dernière date de fabrication du composant de sécurité :

- la documentation visée au point 3.1, deuxième alinéa, troisième tiret;
- les adaptations visées au point 3.4, deuxième alinéa;
- les décisions et rapports de l'organisme notifié, visés au point 3.4, dernier alinéa, et aux points 4.3 et 4.4.

6. Chaque organisme notifié communique aux autres organismes notifiés les informations pertinentes concernant les approbations de systèmes d'assurance qualité délivrées et retirées.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 10 août 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,
E. DI RUPO

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Note

(1) Cette norme harmonisée sera EN 29003, complétée, si nécessaire, de façon à tenir compte de la spécificité des composants de sécurité.

Bijlage IX

Volledige kwaliteitsborging
(module H)

1. De volledige kwaliteitsborging is de procedure door middel waarvan de fabrikant van de veiligheidscomponent die voldoet aan de verplichtingen uit hoofde van punt 2 zich ervan vergewist en verklaart dat de veiligheidscomponenten voldoen aan de eisen van dit besluit die daarop van toepassing zijn, en dat een lift waarop de veiligheidscomponent op de juiste wijze wordt aangebracht aan de bepalingen van dit besluit zal kunnen voldoen.

De fabrikant of zijn in de Gemeenschap gevestigde gevolmachtigde brengt op elke veiligheidscomponent de CE-markering aan en stelt een EG-verklaring van overeenstemming op. De CE-markering gaat vergezeld van het identificatienummer van de aangemelde instantie die belast is met het toezicht als omschreven in punt 4.

2. De fabrikant past voor ontwerp, fabricage, eindcontrole van de veiligheidscomponenten en keuring een goedgekeurd kwaliteitsborgingssysteem toe als omschreven in punt 3, en is onderworpen aan het toezicht als omschreven in punt 4.

3. Kwaliteitsborgingssysteem.

3.1. De fabrikant dient bij een aangemelde instantie van zijn keuze een aanvraag voor beoordeling van zijn kwaliteitsborgingssysteem in.

Deze aanvraag omvat :

- alle relevante informatie over de veiligheidscomponenten;
- de documentatie over het kwaliteitsborgingssysteem.

3.2. Dit systeem moet waarborgen dat de veiligheidscomponenten voldoen aan de desbetreffende bepalingen van dit besluit en dat de liften waarop zij op de juiste wijze zijn aangebracht, aan genoemde bepalingen zullen kunnen voldoen.

Alle door de fabrikant gevolgde beginselen, eisen en bepalingen moeten systematisch en ordelijk worden aangegeven in een documentatie van schriftelijk vastgelegde maatregelen, procedures en instructies. De documentatie over het kwaliteitsborgingssysteem moet ervoor zorgen dat de maatregelen inzake procedure en kwaliteit, zoals kwaliteitsprogramma's, -plannen, -handleidingen en -rapporten, door iedereen op dezelfde manier worden geïnterpreteerd.

De documentatie bevat met name een behoorlijke beschrijving van :

- de kwaliteitsdoelstellingen, het organisatieschema en de verantwoordelijkheden en bevoegdheden van de bedrijfsleiding met betrekking tot ontwerp- en productkwaliteit van veiligheidscomponenten;
- de technische ontwerp-specificaties, met inbegrip van de normen die zullen worden toegepast en, indien de in artikel 8 bedoelde normen niet volledig worden toegepast, de middelen die zullen worden aangewend om te waarborgen dat wordt voldaan aan de fundamentele eisen van dit besluit die op de veiligheidscomponenten van toepassing zijn;
- de controle- en keuringstechnieken voor het ontwerp, de procédés en systematische maatregelen die zullen worden toegepast bij het ontwerpen van de veiligheidscomponenten;
- de overeenkomstige fabricage-, kwaliteitscontrole- en kwaliteitsborgingstechnieken en -procédés, alsmede de in dat verband systematisch toe te passen maatregelen;
- de onderzoeken en proeven die voor, tijdens en na de fabricage worden verricht en de frequentie waarmee dat zal gebeuren;
- de kwaliteitsrapporten, zoals controleverslagen, keuringsgegevens, ijkgegevens, rapporten betreffende de kwalificatie van het betrokken personeel, enz.;
- de middelen om controle uit te oefenen op het bereiken van de vereiste ontwerp- en productkwaliteit, alsmede op de doeltreffende werking van het kwaliteitsborgingssysteem.

3.3. De aangemelde instantie beoordeelt het kwaliteitsborgingssysteem, om na te gaan of dit voldoet aan de in punt 3.2. bedoelde eisen. Zij veronderstelt dat aan deze eisen wordt voldaan, wanneer de desbetreffende geharmoniseerde norm wordt toegepast. (1)

Annexe IX

Assurance qualité complète
(module H)

1. L'assurance qualité complète est la procédure par laquelle le fabricant du composant de sécurité qui remplit les obligations visées au point 2 s'assure et déclare que les composants de sécurité remplissent les exigences du présent arrêté qui s'y appliquent et que le composant de sécurité est apte à permettre à l'ascenseur sur lequel il sera correctement monté de satisfaire aux dispositions du présent arrêté.

Le fabricant, ou son mandataire établi dans la Communauté, appose le marquage "CE" sur chaque composant de sécurité et établit une déclaration "CE" de conformité. Le marquage "CE" est accompagné du numéro d'identification de l'organisme notifié responsable de la surveillance visée au point 4.

2. Le fabricant applique un système d'assurance qualité approuvé pour la conception, la fabrication, l'inspection finale des composants de sécurité et les essais, comme spécifié au point 3, et est soumis à la surveillance visée au point 4.

3. Système d'assurance qualité.

3.1 Le fabricant introduit une demande d'évaluation de son système d'assurance qualité auprès d'un organisme notifié de son choix.

La demande comprend :

- toutes les informations appropriées sur les composants de sécurité;
- la documentation sur le système d'assurance qualité.

3.2 Le système d'assurance qualité doit assurer la conformité des composants de sécurité avec les exigences de la directive qui leur sont applicables et permettre aux ascenseurs sur lesquels ils seront correctement montés de satisfaire à ces dispositions.

Tous les éléments, exigences et dispositions adoptés par le fabricant doivent figurer dans une documentation tenue de manière systématique et rationnelle sous la forme de mesures, de procédures et d'instructions écrites. Cette documentation sur le système d'assurance qualité permet une interprétation uniforme des mesures de procédure et de qualité telles que programmes, plans, manuels et dossiers de qualité.

Elle comprend, en particulier, une description adéquate :

- des objectifs de qualité, de l'organigramme, des responsabilités des cadres et de leurs pouvoirs en matière de qualité de la conception et de la qualité des composants de sécurité;
- des spécifications techniques de conception, y compris les normes qui seront appliquées, et, lorsque les normes visées à l'article 8 ne sont pas appliquées entièrement, des moyens qui seront utilisés pour que les exigences essentielles du présent arrêté qui s'appliquent aux composants de sécurité soient respectées;
- des techniques de contrôle et de vérification de la conception, des procédés et des actions systématiques qui seront utilisés lors de la conception des composants de sécurité;
- des techniques correspondantes de fabrication, de contrôle de la qualité et d'assurance de la qualité, des procédés et actions systématiques qui seront utilisés;
- des contrôles et des essais qui seront effectués avant, pendant et après la fabrication et de la fréquence à laquelle ils auront lieu;
- des dossiers de qualité, tels que les rapports d'inspection et les données d'essais et d'étalonnage, les rapports sur la qualification du personnel concerné, etc.;
- des moyens permettant de vérifier la réalisation de la qualité voulue en matière de conception et de produit, ainsi que le fonctionnement efficace du système d'assurance qualité.

3.3 L'organisme notifié évalue le système d'assurance qualité pour déterminer s'il répond aux exigences visées au point 3.2. Il présume la conformité avec ces exigences pour les systèmes d'assurance qualité qui mettent en œuvre la norme harmonisée correspondante (1).

Ten minste één lid van het beoordelingsteam dient, als assessor, ervaring te hebben in het beoordelen van de technologie op het gebied van liften. De beoordelingsprocedure omvat een bezoek aan de installaties van de fabrikant.

De fabrikant van de veiligheidscomponenten wordt van de beslissing in kennis gesteld. De kennisgeving bevat de conclusies van het onderzoek en het met redenen omkleed beoordelingsbesluit.

3.4. De fabrikant van de veiligheidscomponenten verbindt zich ertoe, de verplichtingen die voortvloeien uit het goedgekeurde kwaliteitsborgingssysteem na te komen en ervoor te zorgen dat het passend en doeltreffend blijft.

De aangemelde instantie die het kwaliteitsborgingssysteem heeft goedgekeurd, wordt door de fabrikant of zijn in de Gemeenschap gevestigde gevolmachtigde op de hoogte gebracht van elke voorgenomen wijziging van het systeem.

De aangemelde instantie beoordeelt de voorgestelde wijzigingen en beslist of het gewijzigde kwaliteitsborgingssysteem nog voldoet aan de in punt 3.2 bedoelde eisen dan wel of een nieuwe beoordeling noodzakelijk is.

Zij stelt de fabrikant in kennis van haar beslissing. De kennisgeving bevat de conclusies van het onderzoek en het met redenen omkleed beoordelingsbesluit.

4. Toezicht onder verantwoordelijkheid van de aangemelde instantie.

4.1. Het toezicht heeft tot doel ervoor te zorgen dat de fabrikant van de veiligheidscomponenten naar behoren voldoet aan de verplichtingen die voortvloeien uit het goedgekeurde kwaliteitsborgingssysteem.

4.2. De fabrikant van de veiligheidscomponenten verschaft de aangemelde instantie met het oog op de controle, toegang tot de ontwerp-, fabricage-, controle-, beproevings- en opslagruimten en verstrekt haar alle nodige informatie, met name :

- de documentatie over het kwaliteitsborgingssysteem;
- de kwaliteitsrapporten die in het kader van het ontwerpgedeelte van het kwaliteitsborgingssysteem moeten worden opgemaakt, zoals resultaten van analyses, berekeningen, keuringen, enz.;
- de kwaliteitsrapporten die in het kader van het fabricagegedeelte van het kwaliteitsborgingssysteem moeten worden opgemaakt, zoals controleverslagen, keuringsgegevens, ijkgegevens, rapporten betreffende de kwalificatie van het betrokken personeel, enz.

4.3. De aangemelde instantie verricht periodieke controles om erop toe te zien dat de fabrikant van de veiligheidscomponenten het kwaliteitsborgingssysteem onderhoudt en toepast, en verstrekt de fabrikant van de veiligheidscomponenten een controleverslag.

4.4. De aangemelde instantie kan bovendien onaangekondigde bezoeken brengen aan de fabrikant van de veiligheidscomponenten. Bij die bezoeken kan de aangemelde instantie zo nodig proeven verrichten of laten verrichten, om zich van de goede werking van het kwaliteitsborgingssysteem te vergewissen. Zij verstrekt de fabrikant van de veiligheidscomponenten een verslag van het bezoek en, voor zover van toepassing, een keuringsverslag.

5. Gedurende tien jaar na de laatste datum van fabricage van de veiligheidscomponent houdt de fabrikant van de veiligheidscomponenten of zijn gevolmachtigde de volgende gegevens ter beschikking van de bevoegde overheid :

- de in punt 3.1, tweede alinea, tweede streepje, bedoelde documentatie;
- de in punt 3.4, tweede alinea, bedoelde wijzigingen;
- de in punt 3.4, laatste alinea, en de in de punten 4.3 en 4.4 bedoelde beslissingen en verslagen van de aangemelde instantie.

Indien noch de fabrikant van de veiligheidscomponenten, noch zijn gevolmachtigde in de Gemeenschap zijn gevestigd, is de persoon die met het in de Gemeenschap in de handel brengen van de veiligheidscomponenten is belast, degene die de technische documentatie ter beschikking moet houden.

6. Iedere aangemelde instantie stelt de andere aangemelde instanties in kennis van alle relevante informatie over afgifte en intrekking van goedkeuringen van kwaliteitssystemen.

L'équipe d'auditeurs comprend au moins un membre ayant acquis, en tant qu'assesseur, l'expérience de la technologie des ascenseurs. La procédure d'évaluation comprend une visite dans les locaux du fabricant.

La décision est notifiée au fabricant des composants de sécurité. La notification contient les conclusions du contrôle et la décision d'évaluation motivée.

3.4 Le fabricant des composants de sécurité s'engage à remplir les obligations découlant du système d'assurance qualité tel qu'il est approuvé et faire en sorte qu'il demeure adéquat et efficace.

Le fabricant, ou son mandataire établi dans la Communauté, informe l'organisme notifié qui a approuvé le système d'assurance qualité de tout projet d'adaptation du système d'assurance qualité.

L'organisme notifié évalue les modifications proposées et décide si le système d'assurance qualité modifié répondra encore aux exigences visées au point 3.2 ou si une réévaluation est nécessaire.

Il notifie sa décision au fabricant. La notification contient les conclusions du contrôle et la décision d'évaluation motivée.

4. Surveillance sous la responsabilité de l'organisme notifié.

4.1 Le but de la surveillance est de s'assurer que le fabricant des composants de sécurité remplit correctement les obligations qui découlent du système d'assurance qualité approuvé.

4.2 Le fabricant des composants de sécurité autorise l'organisme notifié à accéder, à des fins d'inspection, aux lieux de conception, de fabrication, d'inspection et d'essais et de stockage et lui fournit toute l'information nécessaire, en particulier :

- la documentation sur le système d'assurance qualité;
- les dossiers de qualité prévus dans la partie du système d'assurance qualité consacrée à la conception, tels que le résultat des analyses, des calculs, des essais, etc.;
- les dossiers de qualité prévus par la partie du système d'assurance qualité consacrée à la fabrication, tels que les rapports d'inspection et les données des essais, les données d'étalonnage, les rapports sur la qualification du personnel concerné, etc.

4.3 L'organisme notifié procède périodiquement à des audits pour s'assurer que le fabricant des composants de sécurité maintient et applique le système d'assurance qualité, et il fournit un rapport d'audit au fabricant des composants de sécurité.

4.4 En outre, l'organisme notifié peut effectuer des visites inopinées chez le fabricant des composants de sécurité. A l'occasion de telles visites, l'organisme notifié peut effectuer ou faire effectuer des essais pour vérifier le bon fonctionnement du système d'assurance qualité si nécessaire. Il fournit au fabricant des composants de sécurité un rapport de la visite et, s'il y a eu essai, un rapport d'essai au fabricant des composants de sécurité.

5. Le fabricant des composants de sécurité ou son mandataire tient à la disposition de l'autorité compétente pendant dix ans à compter de la dernière date de fabrication du composant de sécurité :

- la documentation visée au point 3.1, deuxième alinéa, deuxième tiret;
- les adaptations visées au point 3.4, deuxième alinéa;
- les décisions et rapports de l'organisme notifié visés au point 3.4, dernier alinéa, et aux points 4.3 et 4.4.

Lorsque ni le fabricant des composants de sécurité ni son mandataire ne sont établis dans la Communauté, cette obligation de tenir la documentation technique à disposition incombe à la personne responsable de la mise sur le marché communautaire des composants de sécurité.

6. Chaque organisme notifié communique aux autres organismes notifiés les informations pertinentes concernant les approbations de systèmes d'assurance qualité délivrées et retirées.

7. Onverminderd de wetgeving betreffende het taalgebruik in sociale zaken worden de dossiers en de correspondentie in verband met de volledige kwaliteitsborging gesteld in een officiële taal van de Lid-Staat waar de aangemelde instantie is gevestigd of in een door haar aanvaarde taal.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 10 augustus 1998.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Economie
E. DI RUPO
De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

Nota

(1) Namelijk de geharmoniseerde norm EN 29001, zo nodig aangevuld om rekening te houden met de specifieke eigenschappen van veiligheidscomponenten.

Bijlage X

Eenheidskeuring
(module G)

1. De eenheidskeuring is de procedure door middel waarvan de installateur van een lift zich ervan vergewist en verklaart dat de lift die in de handel wordt gebracht en waarvoor de in punt 4 bedoelde verklaring van overeenstemming is afgegeven, voldoet aan de eisen van dit besluit. De installateur van de lift brengt in de liftkooi de CE-markering aan en stelt een EG-verklaring van overeenstemming op.

2. De installateur van de lift dient de aanvraag voor de eenheidskeuring in bij een aangemelde instantie van zijn keuze.

De aanvraag omvat :

- naam en adres van de installateur van de lift, alsmede de plaats waar de lift is geïnstalleerd;
- een schriftelijke verklaring dat er geen gelijklopende aanvraag is ingediend bij een andere aangemelde instantie;
- een technisch dossier.

3. Aan de hand van het technisch dossier moet kunnen worden beoordeeld of de lift aan de eisen van dit besluit voldoet, en moet inzicht kunnen worden verkregen in het ontwerp, de installatie en de werking van de lift.

Voor zover dit voor de overeenstemmingsbeoordeling noodzakelijk is, moet het technisch dossier het volgende bevatten :

- een algemene beschrijving van de lift;
- ontwerp- en fabricagetekeningen of -schema's;
- de beoogde fundamentele eisen en de oplossing die is gekozen om daaraan te voldoen (bijvoorbeeld geharmoniseerde norm);
- eventueel de resultaten van de keuringen of berekeningen die de installateur van de lift heeft verricht of laten verrichten;
- een exemplaar van de gebruiksaanwijzing van de lift;
- afschriften van de certificaten van EG-typeonderzoek voor de gebruikte veiligheidscomponenten.

4. De aangemelde instantie onderzoekt het technisch dossier en de lift, en verricht de nodige proeven als omschreven in de relevante norm(en) als bedoeld in artikel 8 van dit besluit, of daarmee gelijkstaande proeven om na te gaan of de lift in overeenstemming is met de relevante eisen van dit besluit.

Indien de lift voldoet aan de bepalingen van dit besluit, brengt de aangemelde instantie naast de CE-markering overeenkomstig bijlage III haar identificatienummer aan of laat dit aanbrengen, en stelt met betrekking tot de uitgevoerde beproevingen een certificaat van overeenstemming op.

De aangemelde instantie vult de desbetreffende bladzijden in van het in bijlage I, punt 6.2., bedoelde liftboek.

Indien de aangemelde instantie weigert een certificaat van overeenstemming af te geven, moet zij deze weigering uitvoerig motiveren en aangeven op welke manier dit certificaat van overeenstemming alsnog kan worden verkregen. Wanneer de installateur van de lift opnieuw een keuring aanvraagt, moet hij dit bij dezelfde aangemelde instantie doen.

7. Sans préjudice de la législation concernant l'emploi des langues en matière sociale, les dossiers et la correspondance se rapportant aux procédures d'assurance qualité complète sont rédigés dans une langue officielle de l'État membre où est établi l'organisme notifié ou dans une langue acceptée par celui-ci.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 10 août 1998.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre de l'Economie,
E. DI RUPO
La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Note

(1) Cette norme harmonisée sera EN 29001, complétée, si nécessaire, de façon à tenir compte de la spécificité des composants de sécurité.

Annexe X

Vérification à l'unité
(module G)

1. La vérification à l'unité est la procédure par laquelle un installateur de l'ascenseur s'assure et déclare que l'ascenseur qui est mis sur le marché et qui a obtenu l'attestation de conformité visée au paragraphe 4 est conforme aux exigences du présent arrêté. L'installateur de l'ascenseur appose le marquage "CE" dans la cabine de l'ascenseur et établit une déclaration "CE" de conformité.

2. La demande de vérification à l'unité est introduite par l'installateur de l'ascenseur auprès d'un organisme notifié de son choix.

La demande comporte :

- le nom et l'adresse de l'installateur de l'ascenseur, ainsi que le lieu où est installé l'ascenseur;
- une déclaration écrite spécifiant que la même demande n'a pas été introduite auprès d'un autre organisme notifié;
- un dossier technique.

3. Le dossier technique a pour but de permettre l'évaluation de la conformité avec les exigences du présent arrêté ainsi que la compréhension de la conception, de l'installation et du fonctionnement de l'ascenseur.

Dans la mesure nécessaire à l'évaluation de la conformité, le dossier technique contient les éléments suivants :

- une description générale de l'ascenseur;
- des dessins ou schémas de conception et de fabrication;
- les exigences essentielles visées et la solution adoptée pour les satisfaire (par exemple, norme harmonisée);
- éventuellement les résultats d'essais ou de calculs, effectués ou sous-traités par l'installateur de l'ascenseur;
- un exemplaire des instructions d'utilisation de l'ascenseur;
- la copie des attestations d'examen "CE" de type des composants de sécurité utilisés.

4. L'organisme notifié examine le dossier technique et l'ascenseur et effectue les essais appropriés, définis dans la ou les normes applicables visées à l'article 8 du présent arrêté, ou des essais équivalents pour vérifier sa conformité aux exigences applicables du présent arrêté.

Si l'ascenseur répond aux dispositions du présent arrêté, l'organisme notifié appose ou fait apposer son numéro d'identification à côté du marquage "CE" conformément à l'annexe III et établit une attestation de conformité relative aux essais effectués.

L'organisme notifié remplit les pages correspondantes du cahier de suivi visé à l'annexe I, point 6.2.

Si l'organisme notifié refuse de délivrer l'attestation de conformité, il doit motiver de façon détaillée ce refus et préconiser les moyens d'obtenir la conformité. Lorsque l'installateur de l'ascenseur demande à nouveau la vérification, il doit la demander au même organisme notifié.

5. Onverminderd de wetgeving op het taalgebruik in sociale zaken worden het certificaat van overeenstemming, de dossiers en de correspondentie in verband met de eenheidskeuringsprocedure gesteld in een officiële taal van de Lid-Staat waar de aangemelde instantie is gevestigd of in een door haar aanvaarde taal.

6. De installateur van de lift bewaart het technisch dossier en een afschrift van het certificaat van overeenstemming gedurende tien jaar na het in de handel brengen van de lift.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 10 augustus 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,
E. DI RUPO

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

—
Bijlage XI

Overeenstemming met het type en steekproeven
(module C)

1. In het kader van deze procedure vergewist de fabrikant van de veiligheidscomponenten of zijn in de Gemeenschap gevestigde gevolmachtigde zich ervan en verklaart dat de veiligheidscomponenten overeenstemmen met het in het certificaat van EG-typeonderzoek beschreven type, dat zij voldoen aan de eisen van dit besluit die erop van toepassing zijn en dat een lift waarop zij op de juiste wijze zijn aangebracht aan de fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen van dit besluit zal kunnen voldoen.

De fabrikant van de veiligheidscomponenten of zijn in de Gemeenschap gevestigde gevolmachtigde brengt op elke veiligheidscomponent de CE-markering aan en stelt een EG-verklaring van overeenstemming op.

2. De fabrikant van de veiligheidscomponenten neemt alle nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat het fabricageproces waarborgt dat de vervaardigde veiligheidscomponenten in overeenstemming zijn met het type als omschreven in het certificaat van EG-typeonderzoek en met de eisen van dit besluit die op deze componenten van toepassing zijn.

3. De fabrikant van de veiligheidscomponenten of zijn gevolmachtigde bewaart een afschrift van de EG-verklaring van overeenstemming gedurende tien jaar na de laatste datum van fabricage van de veiligheidscomponent.

Indien noch de fabrikant van de veiligheidscomponent, noch zijn gevolmachtigde in de Gemeenschap zijn gevestigd, is de persoon die met het in de Gemeenschap in de handel brengen van de veiligheidscomponenten is belast, degene die de technische documentatie ter beschikking moet houden.

4. Een door de fabrikant van de veiligheidscomponenten gekozen aangemelde instantie verricht met willekeurige tussenpozen controles op de veiligheidscomponenten of laat deze verrichten. De aangemelde instantie neemt aan het einde van de fabricageketen een adequaat monster van de veiligheidscomponenten, dat aan een onderzoek wordt onderworpen en waarop passende proeven als omschreven in de in artikel 8 bedoelde relevante norm(en) of daarmee gelijkstaande proeven worden verricht ten einde na te gaan of de productie met de desbetreffende eisen van dit besluit in overeenstemming is. Ingeval één of meer van de gecontroleerde veiligheidscomponenten daarvan afwijken, neemt de aangemelde instantie passende maatregelen.

Alle aangemelde instanties die met deze procedure belast zijn, stellen in gemeenschappelijk overleg vast van welke elementen bij de controle van de veiligheidscomponenten gebruik zal worden gemaakt. Daarbij nemen zij de fundamentele kenmerken van de in bijlage IV bedoelde veiligheidscomponenten in aanmerking.

De fabrikant brengt onder verantwoordelijkheid van de aangemelde instantie tijdens het fabricageproces het identificatienummer van die instantie aan.

5. Sans préjudice de la législation concernant l'emploi des langues en matière sociale, l'attestation de conformité, les dossiers et la correspondance se rapportant aux procédures de vérification à l'unité sont rédigés dans une langue officielle de l'État membre où est établi l'organisme notifié ou dans une langue acceptée par celui-ci.

6. L'installateur de l'ascenseur conserve avec le dossier technique une copie de l'attestation de conformité pendant dix ans à compter de la mise sur le marché de l'ascenseur.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 10 août 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,
E. DI RUPO

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

—
Annexe XI

Conformité au type avec contrôle par sondage
(Module C)

1. La conformité au type est la procédure par laquelle le fabricant de composants de sécurité, ou son mandataire établi dans la Communauté, s'assure et déclare que les composants de sécurité sont conformes au type décrit dans l'attestation "CE" de type et satisfont aux exigences du présent arrêté qui leur sont applicables et permettent à l'ascenseur sur lequel ils seront correctement montés de respecter les exigences essentielles de sécurité et de santé du présent arrêté.

Le fabricant des composants de sécurité, ou son mandataire établi dans la Communauté, appose le marquage "CE" sur chaque composant de sécurité et établit une déclaration "CE" de conformité.

2. Le fabricant des composants de sécurité prend toutes les mesures nécessaires pour que le procédé de fabrication assure la conformité des composants de sécurité fabriqués avec le type décrit dans le certificat d'examen "CE" de type et avec les exigences du présent arrêté qui leur sont applicables.

3. Le fabricant des composants de sécurité ou son mandataire conserve une copie de la déclaration "CE" de conformité pendant dix ans à compter de la dernière date de fabrication du composant de sécurité.

Lorsque ni le fabricant des composants de sécurité ni son mandataire ne sont établis dans la Communauté, cette obligation de tenir la documentation technique à disposition incombe à la personne responsable de la mise sur le marché communautaire des composants de sécurité.

4. Un organisme notifié choisi par le fabricant des composants de sécurité effectue ou fait effectuer des contrôles des composants de sécurité à des intervalles aléatoires. Un échantillon approprié de composants de sécurité finis, prélevé sur place par l'organisme notifié, est contrôlé et des essais appropriés, définis dans la ou les normes applicables visées à l'article 8, ou des essais équivalents, sont effectués pour vérifier la conformité de la production avec les exigences correspondantes du présent arrêté. Dans le cas où un ou plusieurs exemplaires des composants de sécurité contrôlés ne sont pas conformes, l'organisme notifié prend les mesures appropriées.

Les éléments à prendre en compte pour le contrôle des composants de sécurité seront définis de commun accord entre tous les organismes notifiés chargés de cette procédure en considérant les caractéristiques essentielles des composants de sécurité visés à l'annexe IV.

Le fabricant appose, sous la responsabilité de l'organisme notifié, le numéro d'identification de ce dernier au cours du processus de fabrication.

5. Onverminderd de wetgeving betreffende het taalgebruik in sociale zaken worden de dossiers en de correspondentie met betrekking tot de in punt 4 bedoelde procedure van steekproefcontrole gesteld in een officiële taal van de Lid-Staat waar de aangemelde instantie is gevestigd of in een door haar aanvaarde taal.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 10 augustus 1998.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Economie,
E. DI RUPO
De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

Bijlage XII

Productkwaliteitsborging liften

(module E)

1. De productkwaliteitsborging is de procedure door middel waarvan de installateur van een lift die voldoet aan de verplichtingen van punt 2 zich ervan vergewist en verklaart dat de geïnstalleerde liften in overeenstemming zijn met het type beschreven in het certificaat van EG-typeonderzoek en voldoen aan de eisen van dit besluit die erop van toepassing zijn.

De installateur van een lift brengt op elke lift de CE-markering aan en stelt een EG-verklaring van overeenstemming op. De CE-markering gaat vergezeld van het identificatienummer van de aangemelde instantie die belast is met het toezicht omschreven in punt 4.

2. De installateur van een lift maakt voor de eindcontrole van de lift en de keuring gebruik van een goedgekeurd kwaliteitsborgingssysteem zoals omschreven in punt 3, en is onderworpen aan het toezicht bedoeld in punt 4.

3. Kwaliteitsborgingssysteem.

3.1. De installateur van een lift dient voor de liften bij een aangemelde instantie van zijn keuze een aanvraag voor beoordeling van zijn kwaliteitsborgingssysteem in.

De aanvraag omvat :

- alle relevante informatie over de beoogde liften;
- de documentatie over het kwaliteitsborgingssysteem;
- de technische documentatie over de goedgekeurde liften en afschriften van de certificaten van EG-typeonderzoek.

3.2. In het kader van het kwaliteitsborgingssysteem wordt iedere lift onderzocht en worden er passende proeven als omschreven in de in artikel 8 van dit besluit bedoelde relevante normen of daarmee gelijkstaande proeven verricht, ten einde de overeenstemming met de desbetreffende eisen van de richtlijn te controleren.

Alle door de installateur van een lift gevolgde beginselen, eisen en bepalingen moeten systematisch en ordelijk worden aangegeven in een documentatie van schriftelijk vastgelegde maatregelen, procedures en instructies. De documentatie over het kwaliteitsborgingssysteem moet ervoor zorgen dat de kwaliteitsprogramma's, -plannen, -handleidingen en -rapporten door iedereen op dezelfde manier worden geïnterpreteerd.

Zij dient met name een behoorlijke beschrijving te bevatten van :

- a) de kwaliteitsdoelstellingen;
- b) het organisatieschema, de verantwoordelijkheden en bevoegdheden van de bedrijfsleiding met betrekking tot de kwaliteit van de liften;
- c) de onderzoeken en proeven die vóór het in de handel brengen worden verricht. Deze proeven omvatten ten minste de in bijlage VI, punt 4, onder b), voorgeschreven proeven;
- d) de middelen om controle uit te oefenen op de doeltreffende werking van het kwaliteitsborgingssysteem;
- e) de kwaliteitsrapporten, zoals controleverslagen, keuringsgegevens, ijkgegevens, rapporten betreffende de kwalificatie van het betrokken personeel, enz.

3.3. De aangemelde instantie beoordeelt het kwaliteitsborgingssysteem, om na te gaan of dit voldoet aan de in punt 3.2. bedoelde eisen. Zij veronderstelt dat aan deze eisen wordt voldaan, wanneer het gaat om kwaliteitssystemen waarbij de desbetreffende geharmoniseerde norm wordt toegepast (1).

5. Sans préjudice de la législation concernant l'emploi des langues en matière sociale, les dossiers et la correspondance se rapportant aux procédures de contrôle par sondage visés au point 4 sont rédigés dans une langue officielle de l'État membre où est établi l'organisme notifié ou dans une langue acceptée par celui-ci.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 10 août 1998.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre de l'Economie,
E. DI RUPO
La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Annexe XII

Assurance qualité produits ascenseurs

(module E)

1. L'assurance qualité produits est la procédure par laquelle l'installateur d'un ascenseur qui satisfait au point 2 s'assure et déclare que les ascenseurs installés sont conformes au type décrit dans l'attestation "CE" de type et remplissent les exigences du présent arrêté qui s'y appliquent.

L'installateur d'un ascenseur appose le marquage "CE" sur chaque ascenseur et établit une déclaration "CE" de conformité. Le marquage "CE" est accompagné du numéro d'identification de l'organisme notifié responsable de la surveillance visée au point 4.

2. L'installateur d'un ascenseur applique un système d'assurance qualité approuvé pour le contrôle final de l'ascenseur et les essais, comme spécifié au point 3, et est soumis à la surveillance visée au point 4.

3. Système d'assurance qualité.

3.1 L'installateur d'un ascenseur introduit une demande d'évaluation de son système d'assurance qualité auprès d'un organisme notifié de son choix pour les ascenseurs.

La demande comprend :

- toutes les informations appropriées sur les ascenseurs envisagés;
- la documentation sur le système d'assurance qualité;
- la documentation technique relative aux ascenseurs approuvés et une copie des attestations d'examen "CE" de type.

3.2 Dans le cadre du système d'assurance qualité, chaque ascenseur est examiné et les essais appropriés, définis dans les normes applicables visées à l'article 8, ou des essais équivalents sont effectués pour vérifier sa conformité avec les exigences correspondantes du présent arrêté.

Tous les éléments, exigences et dispositions adoptés par l'installateur d'un ascenseur doivent figurer dans une documentation tenue de manière systématique et rationnelle sous la forme de mesures, de procédures et d'instructions écrites. Cette documentation sur le système d'assurance qualité permet une interprétation uniforme des programmes, plans, manuels et dossiers de qualité.

Elle comprend, en particulier, une description adéquate :

- a) des objectifs de qualité;
- b) de l'organigramme, des responsabilités des cadres et de leurs pouvoirs en matière de qualité des ascenseurs;
- c) des contrôles et essais qui seront effectués avant la mise sur le marché dont, au minimum, les essais prévus à l'annexe VI point 4, sous b);
- d) des moyens de vérifier le fonctionnement efficace du système d'assurance qualité;
- e) des dossiers de qualité, tels que rapports d'inspection et données d'essais, les données d'étalonnage, les rapports sur la qualification du personnel concerné, etc.

3.3 L'organisme notifié évalue le système d'assurance qualité pour déterminer s'il répond aux exigences visées au point 3.2. Il présume la conformité avec ces exigences pour les systèmes d'assurance qualité qui mettent en œuvre la norme harmonisée correspondante (1).

Ten minste één lid van het beoordelingsteam dient, als assessor, ervaring te hebben in het beoordelen van de technologie op het gebied van liften. De beoordelingsprocedure omvat een bezoek aan de installaties van de installateur van een lift en een bezoek aan een bouwplaats.

De installateur van een lift wordt van de beslissing in kennis gesteld. De kennisgeving bevat de conclusies van het onderzoek en het met redenen omklede beoordelingsbesluit.

3.4. De installateur van een lift verbindt zich ertoe de verplichtingen die voortvloeien uit het goedgekeurde kwaliteitsborgingssysteem na te komen en ervoor te zorgen dat het passend en doeltreffend blijft.

De aangemelde instantie die het kwaliteitsborgingssysteem heeft goedgekeurd, wordt door de installateur van een lift op de hoogte gebracht van elke voorgenomen wijziging van het kwaliteitsborgingssysteem.

De aangemelde instantie beoordeelt de voorgestelde wijzigingen en beslist of het gewijzigde kwaliteitsborgingssysteem nog steeds voldoet aan de in punt 3.2. bedoelde eisen dan wel of een nieuwe beoordeling noodzakelijk is.

Zij stelt de installateur van een lift van haar beslissing in kennis. De kennisgeving bevat de conclusies van het onderzoek en het met redenen omklede beoordelingsbesluit.

4. Toezicht onder verantwoordelijkheid van de aangemelde instantie

4.1. Het toezicht heeft tot doel ervoor te zorgen dat de installateur van een lift naar behoren voldoet aan de verplichtingen die voortvloeien uit het goedgekeurde kwaliteitsborgingssysteem.

4.2. De installateur van een lift verleent de aangemelde instantie met het oog op de controle toegang tot de controle- en beproevingsruimten en verstrekt haar alle nodige informatie, met name :

- de documentatie over het kwaliteitsborgingssysteem;
- de technische documentatie,
- de kwaliteitsrapporten, zoals controleverslagen, keuringsgegevens, ijkgegevens, rapporten betreffende de kwalificatie van het betrokken personeel, enz.

4.3. De aangemelde instantie verricht periodieke controles om erop toe te zien dat de installateur van een lift het kwaliteitsborgingssysteem onderhoudt en toepast, en verstrekt de installateur van een lift een controleverslag.

4.4. De aangemelde instantie kan bovendien onaangekondigde bezoeken brengen aan plaatsen waar een lift wordt geïnstalleerd.

Bij die bezoeken kan de aangemelde instantie zo nodig proeven verrichten of laten verrichten om zich van de goede werking van het kwaliteitsborgingssysteem en van de lift te vergewissen; zij verstrekt de installateur van een lift een verslag van het bezoek en, voor zover van toepassing, een keuringsverslag.

5. De installateur van een lift houdt gedurende tien jaar na de laatste datum van fabricage van de lift het volgende ter beschikking van de bevoegde overheid :

- de in punt 3.1., tweede alinea, derde streepje, bedoelde documentatie;
- de in punt 3.4., tweede alinea, bedoelde wijzigingen;
- de in punt 3.4., laatste alinea, en in de punten 4.3. en 4.4. bedoelde beslissingen en verslagen van de aangemelde instantie.

6. Iedere aangemelde instantie stelt de andere aangemelde instanties in kennis van de ter zake dienende informatie over afgifte en intrekking van goedkeuringen van kwaliteitsborgingsystemen.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 10 augustus 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,

E. DI RUPO

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Mevr. M.SMET

Nota

(1) Namelijk de geharmoniseerde norm EN 29003, zo nodig aangevuld om rekening te houden met de specifieke eigenschappen van liften.

L'équipe d'auditeurs comprend au moins un membre ayant acquis, en tant qu'assesseur, l'expérience de la technologie des ascenseurs. La procédure d'évaluation comprend une visite dans les locaux de l'installateur d'un ascenseur et une visite sur un chantier.

La décision est notifiée à l'installateur d'un ascenseur. La notification contient les conclusions du contrôle et la décision d'évaluation motivée.

3.4 L'installateur d'un ascenseur s'engage à remplir les obligations découlant du système d'assurance qualité tel qu'il est approuvé et à faire en sorte qu'il demeure adéquat et efficace.

L'installateur d'un ascenseur informe l'organisme notifié qui a approuvé le système d'assurance qualité de tout projet d'adaptation du système d'assurance qualité.

L'organisme notifié évalue les modifications proposées et décide si le système d'assurance qualité modifié répond encore aux exigences visées au point 3.2 ou si une réévaluation est nécessaire.

Il notifie sa décision à l'installateur d'un ascenseur. La notification contient les conclusions du contrôle et une décision d'évaluation motivée.

4. Surveillance sous la responsabilité de l'organisme notifié.

4.1 Le but de la surveillance est de s'assurer que l'installateur d'un ascenseur remplit correctement les obligations qui résultent du système d'assurance qualité approuvé.

4.2 L'installateur d'un ascenseur autorise l'organisme notifié à accéder, à des fins d'inspection, aux lieux d'inspections et d'essais et lui fournit toute l'information nécessaire et notamment :

- la documentation sur le système d'assurance qualité;
- la documentation technique;
- les dossiers de qualité, tels que les rapports d'inspection et les données des essais, les données d'étalonnage, les rapports sur la qualification du personnel concerné, etc.

4.3 L'organisme notifié procède périodiquement à des audits pour s'assurer que l'installateur d'un ascenseur maintient et applique le système d'assurance qualité, et il fournit un rapport d'audit à l'installateur d'un ascenseur.

4.4 En outre, l'organisme notifié peut effectuer des visites inopinées sur des chantiers d'installation d'un ascenseur.

A l'occasion de telles visites, l'organisme notifié peut effectuer ou faire effectuer des essais pour vérifier le bon fonctionnement du système d'assurance qualité si nécessaire et de l'ascenseur; il fournit à l'installateur d'un ascenseur un rapport de visite et, s'il y a eu essai, un rapport d'essai.

5. L'installateur d'un ascenseur tient à la disposition de l'autorité compétente pendant dix ans à compter de la dernière date de fabrication de l'ascenseur :

- la documentation visée au point 3.1, deuxième alinéa, troisième tiret;
- les adaptations visées au point 3.4, deuxième alinéa;
- les décisions et rapports de l'organisme notifié, visés au point 3.4, dernier alinéa, et aux points 4.3 et 4.4.

6. Chaque organisme notifié communique aux autres organismes notifiés les informations pertinentes concernant les approbations de systèmes d'assurance qualité délivrées et retirées.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 10 août 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,

E. DI RUPO

La Ministre de l'Emploi et du Travail,

Mme M. SMET

Note

(1) Cette norme harmonisée sera EN 29003, complétée, si nécessaire, de façon à tenir compte de la spécificité des ascenseurs.

Bijlage XIII
Volledige kwaliteitsborging
 (module H)

1. De volledige kwaliteitsborging is de procedure door middel waarvan de installateur van een lift die aan de verplichtingen van punt 2 voldoet, zich ervan vergewist en verklaart dat de liften voldoen aan de eisen van dit besluit die erop van toepassing zijn.

De installateur brengt op iedere lift de CE-markering aan en stelt een EG-verklaring van overeenstemming op. De CE-markering gaat vergezeld van het identificatienummer van de aangemelde instantie die belast is met het toezicht omschreven in punt 4.

2. De installateur van een lift hanteert een goedgekeurd kwaliteitsborgingssysteem voor ontwerp, vervaardiging, montage, installatie, eindcontrole en keuring van de liften als omschreven in punt 3 en is onderworpen aan het toezicht omschreven in punt 4.

3. Kwaliteitsborgingssysteem.

3.1. De installateur dient bij een aangemelde instantie van zijn keuze een aanvraag voor beoordeling van zijn kwaliteitsborgingssysteem in.

Deze aanvraag omvat :

— alle relevante informatie over de liften en met name die welke het mogelijk maakt het verband tussen het ontwerp en de werking van de lift te begrijpen en de overeenstemming met de eisen van dit besluit te beoordelen;

— de documentatie over het kwaliteitsborgingssysteem.

3.2. Het kwaliteitsborgingssysteem moet waarborgen dat de liften in overeenstemming zijn met de eisen van dit besluit die erop van toepassing zijn.

Alle door de installateur van een lift gevolgde beginselen, eisen en bepalingen moeten systematisch en ordelijk worden aangegeven in een documentatie van schriftelijk vastgelegde maatregelen, procedures en instructies. Deze documentatie over het kwaliteitsborgingssysteem moet ervoor zorgen dat de maatregelen inzake procedure en kwaliteit, zoals kwaliteitsprogramma's, -plannen, -handleidingen en -rapporten door iedereen op dezelfde manier worden geïnterpreteerd.

De documentatie bevat met name een behoorlijke beschrijving van :

— de kwaliteitsdoelstellingen, het organisatieschema en de verantwoordelijkheden en bevoegdheden van de bedrijfsleiding met betrekking tot ontwerp-kwaliteit en kwaliteit van de liften;

— de technische ontwerp-specificaties, met inbegrip van de normen die worden toegepast en, indien de in artikel 8 van dit besluit bedoelde normen niet volledig worden toegepast, de middelen die zullen worden aangewend om te waarborgen dat wordt voldaan aan de fundamentele eisen van dit besluit die op de liften van toepassing zijn;

— de controle- en keuringstechnieken voor het ontwerp, de procedés en systematische maatregelen die zullen worden toegepast bij de uitvoering van de ontwerpen van de liften;

— de onderzoeken en proeven die bij ontvangst van materialen, componenten en gemonteerde delen zullen worden verricht;

— de overeenkomstige montage-, installatie- en kwaliteitscontrole-technieken en -procedés en de in dat verband systematisch toe te passen maatregelen;

— de onderzoeken en proeven die vóór (controle van de wijze van installatie : liftschacht, plaats van de machine, enz.), tijdens en na de installatie worden verricht (deze proeven omvatten ten minste de in bijlage VI, punt 4, onder b), voorgeschreven proeven);

— de kwaliteitsrapporten, zoals controleverslagen, keuringsgegevens, ijkgegevens, rapporten betreffende de kwalificatie van het personeel, enz.;

— de middelen om controle uit te oefenen op het bereiken van de vereiste ontwerp- en installatiekwaliteit en de doeltreffende werking van het kwaliteitsborgingssysteem.

3.3. Controle van het ontwerp.

Wanneer het ontwerp niet helemaal strookt met de geharmoniseerde normen onderzoekt de aangemelde instantie of het ontwerp voldoet aan de bepalingen van dit besluit en verstrekt zij de installateur, indien dit het geval is, een certificaat van EG-ontwerponderzoek waarin de grenzen van de geldigheid van dat certificaat en de noodzakelijke gegevens voor identificatie van het goedgekeurde ontwerp zijn opgenomen.

Annexe XIII
Assurance qualité complète
 (module H)

1. L'assurance qualité complète est la procédure par laquelle l'installateur d'un ascenseur qui remplit les obligations du point 2 s'assure et déclare que les ascenseurs remplissent les exigences du présent arrêté qui s'y appliquent.

L'installateur d'un ascenseur appose le marquage "CE" sur chaque ascenseur et établit une déclaration "CE" de conformité. Le marquage "CE" est accompagné du numéro d'identification de l'organisme notifié responsable de la surveillance visée au point 4.

2. L'installateur d'un ascenseur applique un système d'assurance qualité approuvé pour la conception, la fabrication, le montage, l'installation, le contrôle final des ascenseurs et les essais, comme spécifié au point 3, et est soumis à la surveillance visée au point 4.

3. Système d'assurance qualité.

3.1 L'installateur introduit une demande d'évaluation de son système d'assurance qualité auprès d'un organisme notifié de son choix.

La demande comprend :

— toutes les informations appropriées sur les ascenseurs, notamment celles qui permettront de comprendre les rapports entre la conception et le fonctionnement de l'ascenseur et d'évaluer la conformité aux exigences de la directive;

— la documentation sur le système d'assurance qualité.

3.2 Le système d'assurance qualité doit assurer la conformité des ascenseurs avec les exigences du présent arrêté qui leur sont applicables.

Tous les éléments, exigences et dispositions adoptés par l'installateur d'un ascenseur doivent figurer dans une documentation tenue de manière systématique et rationnelle sous la forme de mesures, de procédures et d'instructions écrites. Cette documentation sur le système d'assurance qualité permet une interprétation uniforme des mesures de procédure et de qualité telles que programmes, plans, manuels et dossiers de qualité.

Elle comprend, en particulier, une description adéquate :

— des objectifs de qualité, de l'organigramme, des responsabilités des cadres et de leurs pouvoirs en matière de qualité de la conception et de la qualité des ascenseurs;

— des spécifications techniques de conception, y compris les normes qui seront appliquées et, lorsque les normes visées à l'article 5 de la directive ne sont pas appliquées entièrement, des moyens qui seront utilisés pour que les exigences de la directive qui s'appliquent aux ascenseurs soient respectées;

— des techniques de contrôle et de vérification de la conception, des procédés et des actions systématiques qui seront utilisés lors de la mise en application de la conception des ascenseurs;

— des contrôles et des essais qui seront effectués à la réception des approvisionnements des matériaux, des composants et des sous-ensembles;

— des techniques correspondantes de montage d'installation, de contrôle de la qualité, des procédés et actions systématiques qui seront utilisés;

— des contrôles et des essais qui seront effectués avant (contrôle des conditions d'installation : puits, emplacements de la machine, etc.), pendant et après l'installation (dont, au minimum, les essais prévus à l'annexe VI, point 4 sous b));

— des dossiers de qualité tels que les rapports d'inspection et les données d'essais et d'étalonnage, les rapports sur la qualification du personnel, etc.;

— des moyens permettant de vérifier la réalisation de la qualité voulue en matière de conception et d'installation, ainsi que le fonctionnement efficace du système d'assurance qualité.

3.3 Contrôle de la conception.

Lorsque la conception n'est pas entièrement conforme aux normes harmonisées, l'organisme notifié examine si la conception est conforme aux dispositions du présent arrêté et, dans ce cas, délivre un certificat "CE d'examen de la conception" à l'installateur et précisant les limites de validité de ce certificat et les données nécessaires à l'identification de la conception approuvée.

3.4. Controle van het kwaliteitsborgingssysteem.

De aangemelde instantie beoordeelt het kwaliteitsborgingssysteem om na te gaan of dit voldoet aan de in punt 3.2 bedoelde eisen. Zij veronderstelt dat aan deze eisen wordt voldaan wanneer de desbetreffende geharmoniseerde norm wordt toegepast (1).

Ten minste één lid van het beoordeelingssteam dient, als assessor, ervaring te hebben in het beoordelen van de technologie op het gebied van liften. De beoordelingsprocedure omvat een bezoek aan de installaties van de installateur van een lift en een bezoek aan een plaats waar een lift wordt geïnstalleerd.

De installateur van een lift wordt van de beslissing in kennis gesteld. De kennisgeving bevat de conclusies van het onderzoek en het met redenen omklede beoordelingsbesluit.

3.5. De installateur van een lift verbindt zich ertoe de verplichtingen die voortvloeien uit het goedgekeurde kwaliteitsborgingssysteem na te komen en ervoor te zorgen dat het passend en doeltreffend blijft.

De aangemelde instantie die het kwaliteitsborgingssysteem heeft goedgekeurd, wordt door de installateur op de hoogte gebracht van elke voorgenomen wijziging van het kwaliteitsborgingssysteem.

De aangemelde instantie beoordeelt de voorgestelde wijzigingen en beslist of het gewijzigde kwaliteitsborgingssysteem nog steeds voldoet aan de in punt 3.2 bedoelde eisen dan wel of een nieuwe beoordeling noodzakelijk is.

Zij stelt de installateur van een lift van haar beslissing in kennis. De kennisgeving bevat de conclusies van het onderzoek en het met redenen omklede beoordelingsbesluit.

4. Toezicht onder verantwoordelijkheid van de aangemelde instantie.

4.1. Het toezicht heeft tot doel ervoor te zorgen dat de installateur van een lift naar behoren voldoet aan de verplichtingen die voortvloeien uit het goedgekeurde kwaliteitsborgingssysteem.

4.2. De installateur van een lift verleent de aangemelde instantie met het oog op de controle toegang tot de ontwerp-, fabricage-, montage-, installatie-, controle-, beproevings- en opslagruimten en verstrekt haar alle nodige informatie, met name :

- de documentatie over het kwaliteitsborgingssysteem;
- de kwaliteitsrapporten die in het kader van het ontwerpgedeelte van het kwaliteitsborgingssysteem moeten worden opgemaakt, zoals resultaten van analyses, berekeningen, keuringen, enz.;
- de kwaliteitsrapporten die in het kader van het gedeelte van het kwaliteitsborgingssysteem dat betrekking heeft op de inontvangstneming van leveringen en op de installatie moeten worden opgemaakt, zoals controleverslagen, keuringsgegevens, ijkgegevens, rapporten betreffende de kwalificatie van het betrokken personeel, enz.

4.3. De aangemelde instantie verricht periodieke controles om erop toe te zien dat de installateur van een lift het kwaliteitsborgingssysteem onderhoudt en toepast en verstrekt de installateur een controleverslag.

4.4. De aangemelde instantie kan bovendien onaangekondigde bezoeken brengen aan de installateur van een lift of aan de plaats waar een lift wordt geïnstalleerd. Bij die bezoeken kan de aangemelde instantie zo nodig proeven verrichten of laten verrichten om zich van de goede werking van het kwaliteitsborgingssysteem te vergewissen. Zij verstrekt de installateur van een lift een verslag van het bezoek en, voor zover van toepassing, een keuringsverslag.

5. De installateur van een lift houdt gedurende een periode van tien jaar na het in de handel brengen van de lift de volgende gegevens ter beschikking van de bevoegde overheid :

- de in punt 3.1., tweede alinea, tweede streepje, bedoelde documentatie;
- de in punt 3.5., tweede alinea, bedoelde wijzigingen;
- de in punt 3.5., laatste alinea, en in de punten 4.3. en 4.4. bedoelde beslissingen en verslagen van de aangemelde instantie.

Indien de installateur niet in de Gemeenschap is gevestigd, rust deze verplichting op de aangemelde instantie.

6. Iedere aangemelde instantie stelt de andere aangemelde instanties in kennis van de ter zake dienende informatie over afgifte en intrekking van goedkeuringen van kwaliteitsborgingssystemen.

3.4 Contrôle du système d'assurance qualité.

L'organisme notifié évalue le système d'assurance qualité pour déterminer s'il répond aux exigences visées au point 3.2. Il présume la conformité avec ces exigences pour les systèmes d'assurance qualité qui mettent en oeuvre la norme harmonisée correspondante (1).

L'équipe d'auditeurs comprend au moins un membre ayant acquis, en tant qu'assesseur, l'expérience de la technologie des ascenseurs. La procédure d'évaluation comprend une visite dans les locaux de l'installateur d'un ascenseur et une visite sur un chantier d'installation.

La décision est notifiée à l'installateur d'un ascenseur. La notification contient les conclusions du contrôle et la décision d'évaluation motivée.

3.5 L'installateur d'un ascenseur s'engage à remplir les obligations découlant du système d'assurance qualité tel qu'il est approuvé et à faire en sorte qu'il demeure adéquat et efficace.

L'installateur informe l'organisme notifié qui a approuvé le système d'assurance qualité de tout projet d'adaptation du système d'assurance qualité.

L'organisme notifié évalue les modifications proposées et décide si le système d'assurance qualité modifié répondra encore aux exigences visées au point 3.2 ou si une réévaluation est nécessaire.

Il notifie sa décision à l'installateur d'un ascenseur. La notification contient les conclusions du contrôle et la décision d'évaluation motivée.

4. Surveillance sous la responsabilité de l'organisme notifié.

4.1 Le but de la surveillance est de s'assurer que l'installateur d'un ascenseur remplit correctement les obligations qui découlent du système d'assurance qualité approuvé.

4.2 L'installateur d'un ascenseur autorise l'organisme notifié à accéder, à des fins d'inspection, aux lieux de conception, de fabrication, de montage, d'installation, d'inspection et d'essais et de stockage et lui fournit toute l'information nécessaire, en particulier :

- la documentation sur le système d'assurance qualité;
- les dossiers de qualité prévus dans la partie du système d'assurance qualité consacrée à la conception, tels que le résultat des analyses, des calculs, des essais, etc.;
- les dossiers de qualité prévus par la partie du système d'assurance qualité consacrée à la réception des approvisionnements et à l'installation, tels que les rapports d'inspection et les données d'essais, les données d'étalonnage, les rapports sur la qualification du personnel concerné, etc.

4.3 L'organisme notifié procède périodiquement à des audits pour s'assurer que l'installateur d'un ascenseur maintient et applique le système d'assurance qualité, et il fournit un rapport d'audit à l'installateur.

4.4 En outre, l'organisme notifié peut effectuer des visites inopinées chez l'installateur d'un ascenseur ou sur un chantier de montage d'un ascenseur. A l'occasion de telles visites, l'organisme notifié peut effectuer ou faire effectuer des essais pour vérifier le bon fonctionnement du système d'assurance qualité, si nécessaire. Il fournit un rapport de la visite à l'installateur d'un ascenseur et, s'il y a eu essai, un rapport d'essai.

5. L'installateur d'un ascenseur tient à la disposition de l'autorité compétente pendant dix ans à compter de la date de mise sur le marché de l'ascenseur :

- la documentation visée au point 3.1, deuxième alinéa, deuxième tiret;
- les adaptations visées au point 3.5, deuxième alinéa;
- les décisions et rapports de l'organisme notifié visés au point 3.5, dernier alinéa, et aux points 4.3 et 4.4.

Lorsque l'installateur n'est pas établi dans la Communauté, cette obligation incombe à l'organisme notifié.

6. Chaque organisme notifié communique aux autres organismes notifiés les informations pertinentes concernant les approbations de systèmes d'assurance qualité délivrées et retirées.

7. Onverminderd de wetgeving betreffende het taalgebruik in sociale zaken worden de dossiers en de briefwisseling in verband met de volledige kwaliteitsborgingsprocedures opgesteld in een officiële taal van de Lid-Staat waar de aangemelde instantie is gevestigd of in een door haar aanvaarde taal.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 10 augustus 1998.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Economie,
E. DI RUPO
De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

Nota

(1) Namelijk de geharmoniseerde norm EN 29001, zo nodig aangevuld om rekening te houden met de specifieke eigenschappen van liften.

Bijlage XIV

Productiekwaliteitsborging
(module D)

1. De productiekwaliteitsborging is de procedure door middel waarvan de installateur van een lift die voldoet aan de verplichtingen van punt 2 zich ervan vergewist en verklaart dat de liften in overeenstemming zijn met het type beschreven in het certificaat van EG-typeonderzoek en voldoen aan de eisen van dit besluit die erop van toepassing zijn. De installateur brengt op elke lift de CE-markering aan en stelt een EG-verklaring van overeenstemming op. De CE-markering gaat vergezeld van het identificatienummer van de aangemelde instantie die belast is met het toezicht omschreven in punt 4.

2. De installateur van een lift maakt voor de productie, de installatie, de eindcontrole van de lift en de keuring gebruik van een goedgekeurd kwaliteitsborgingssysteem zoals omschreven in punt 3, en is onderworpen aan het toezicht bedoeld in punt 4.

3. Kwaliteitsborgingssysteem.

3.1. De installateur dient bij een aangemelde instantie van zijn keuze een aanvraag voor beoordeling van zijn kwaliteitsborgingssysteem in.

De aanvraag omvat :

- alle relevante informatie over de liften;
- de documentatie over het kwaliteitsborgingssysteem;
- de technische documentatie betreffende het goedgekeurde type en een afschrift van het certificaat van EG-typeonderzoek.

3.2. Het kwaliteitsborgingssysteem moet waarborgen dat de liften in overeenstemming zijn met de eisen van dit besluit die erop van toepassing zijn.

Alle door de installateur van een lift gevolgde beginselen, eisen en bepalingen moeten systematisch en ordelijk worden aangegeven in een documentatie van schriftelijk vastgelegde maatregelen, procedures en instructies. Deze documentatie over het kwaliteitsborgingssysteem moet ervoor zorgen dat de kwaliteitsprogramma's, -plannen, -handleidingen en -rapporten door iedereen op dezelfde manier worden geïnterpreteerd.

Zij bevat met name een behoorlijke beschrijving van :

- de kwaliteitsdoelstellingen, het organisatieschema en de verantwoordelijkheden en bevoegdheden van de bedrijfsleiding met betrekking tot de kwaliteit van de liften;

- de fabricageprocedures, de kwaliteitscontrole- en kwaliteitsborgingstechnieken, alsmede de in dat verband systematisch toe te passen technieken en maatregelen;

- de onderzoeken en proeven die vóór, tijdens en na de fabricage worden verricht (1)

- de kwaliteitsrapporten, zoals controleverslagen, keuringsgegevens, ijkgegevens, rapporten betreffende de kwalificatie van het betrokken personeel enz.;

- de middelen om controle uit te oefenen op het bereiken van de vereiste kwaliteit van de liften en de doeltreffende werking van het kwaliteitsborgingssysteem.

3.3. De aangemelde instantie beoordeelt het kwaliteitsborgingssysteem om na te gaan of dit voldoet aan de in punt 3.2. bedoelde eisen. Zij veronderstelt dat aan deze eisen wordt voldaan wanneer het gaat om kwaliteitssystemen waarbij de desbetreffende geharmoniseerde norm wordt toegepast. (2)

7. Sans préjudice de la législation concernant l'emploi des langues en matière sociale, les dossiers et la correspondance se rapportant aux procédures d'assurance qualité complète sont rédigées dans une langue officielle de l'État membre où est établi l'organisme notifié ou dans une langue acceptée par celui-ci.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 10 août 1998.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre de l'Economie,
E. DI RUPO
La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Note

(1) Cette norme harmonisée sera EN 29001, complétée, si nécessaire, de façon à tenir compte de la spécificité des ascenseurs.

Annexe XIV

Assurance qualité production
(module D)

1. L'assurance qualité production est la procédure par laquelle l'installateur d'un ascenseur qui remplit les obligations prévues au point 2 s'assure et de

pppore9.36-0-TD [CET]0F6 [(' .2-0-TD)]-33' e

Ten minste één lid van het beoordelingsteam dient, als assessor, ervaring te hebben in het beoordelen van de technologie op het gebied van liften. De beoordelingsprocedure omvat een inspectiebezoek aan de installaties van de installateur.

De installateur wordt van de beslissing in kennis gesteld. De kennisgeving bevat de conclusies van het onderzoek en het met redenen omklede beoordelingsbesluit.

3.4. De installateur verbindt zich ertoe de verplichtingen die voortvloeien uit het goedgekeurde kwaliteitsborgingssysteem na te komen en ervoor te zorgen dat het passend en doeltreffend blijft.

De aangemelde instantie die het kwaliteitsborgingssysteem heeft goedgekeurd, wordt door de installateur op de hoogte gebracht van elke voorgenomen wijziging van het kwaliteitsborgingssysteem.

De aangemelde instantie beoordeelt de voorgestelde wijzigingen en beslist of het gewijzigde kwaliteitsborgingssysteem nog steeds voldoet aan de in punt 3.2. bedoelde eisen dan wel of een nieuwe beoordeling is vereist.

Zij stelt de installateur van haar beslissing in kennis. De kennisgeving bevat de conclusies van het onderzoek en het met redenen omklede beoordelingsbesluit.

4. Toezicht onder verantwoordelijkheid van de aangemelde instantie.

4.1. Het toezicht heeft tot doel ervoor te zorgen dat de installateur naar behoren voldoet aan de verplichtingen die voortvloeien uit het goedgekeurde kwaliteitsborgingssysteem.

4.2. De installateur verleent de aangemelde instantie met het oog op de controle toegang tot de fabricage-, controle-, montage-, installatie-, beproevings- en opslagruimten en verstrekt haar alle nodige informatie, met name :

- de documentatie over het kwaliteitsborgingssysteem;
- de kwaliteitsrapporten, zoals controleverslagen, keuringsgegevens, ijkgegevens, rapporten betreffende de kwalificatie van het betrokken personeel enz.

4.3. De aangemelde instantie verricht periodieke controles om erop toe te zien dat de installateur het kwaliteitsborgingssysteem onderhoudt en toepast, en verstrekt de installateur een controleverslag.

4.4. De aangemelde instantie kan bovendien onaangekondigde bezoeken brengen aan de installateur. Bij die bezoeken kan de aangemelde instantie zo nodig proeven verrichten of laten verrichten om zich van de goede werking van het kwaliteitsborgingssysteem te vergewissen; zij verstrekt de installateur een verslag van het bezoek en, voor zover van toepassing, een keuringsverslag.

5. De installateur houdt gedurende tien jaar na de laatste datum van fabricage van het product het volgende ter beschikking van de bevoegde overheid :

- de in punt 3.1., tweede alinea, tweede streepje, bedoelde documentatie;
- de in punt 3.4., tweede alinea, bedoelde wijzigingen;
- de in punt 3.4., laatste alinea, en in de punten 4.3. en 4.4. bedoelde beslissingen en verslagen van de aangemelde instantie.

6. Iedere aangemelde instantie stelt de andere aangemelde instanties in kennis van de ter zake dienende informatie over afgifte en intrekking van goedkeuringen van kwaliteitsborgingssystemen.

7. Onverminderd de wetgeving betreffende het taalgebruik in sociale zaken worden de dossiers en de briefwisseling in verband met de productiekwaliteitsborgingsprocedures opgesteld in een officiële taal van de Lid-Staat waar de aangemelde instantie is gevestigd of in een door haar aanvaarde taal.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 10 augustus 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,
E. DI RUPO

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

Nota's

(1) Deze proeven omvatten ten minste de in bijlage VI, punt 4, onder b), voorgeschreven proeven.

(2) Namelijk EN 29002, eventueel aangevuld om rekening te houden met de specifieke eigenschappen van liften.

L'équipe d'auditeurs comprend au moins un membre ayant acquis, en tant qu'assesseur, l'expérience de la technologie des ascenseurs. La procédure d'évaluation comporte une visite d'inspection dans les installations de l'installateur.

La décision est notifiée à l'installateur. La notification contient les conclusions du contrôle et la décision d'évaluation motivée.

3.4 L'installateur s'engage à remplir les obligations découlant du système d'assurance qualité tel qu'il est approuvé et à faire en sorte qu'il demeure adéquat et efficace.

L'installateur informe l'organisme notifié qui a approuvé le système d'assurance qualité de toute adaptation envisagée du système d'assurance qualité.

L'organisme notifié évalue les changements proposés et décide si le système d'assurance qualité modifié continuera à répondre aux exigences visées au point 3.2. ou s'il y a lieu de procéder à une nouvelle évaluation.

Il notifie sa décision à l'installateur. La notification contient les conclusions du contrôle et la décision d'évaluation motivée.

4. Surveillance sous la responsabilité de l'organisme notifié.

4.1 Le but de la surveillance est d'assurer que l'installateur remplit correctement les obligations découlant du système d'assurance qualité approuvé.

4.2 L'installateur accorde à l'organisme notifié l'accès, à des fins d'inspection, aux lieux de fabrication, d'inspection, de montage, d'installation, d'essais et de stockage et lui fournit toutes les informations nécessaires, notamment.

- la documentation relative au système d'assurance qualité, .

— les dossiers de qualité tels que les rapports d'inspection et les données des essais, les données d'étalonnage, les rapports sur la qualification du personnel concerné, etc.

4.3 L'organisme notifié effectue périodiquement des audits pour s'assurer que l'installateur maintient et applique le système d'assurance qualité, et il fournit un rapport d'audit à l'installateur.

4.4 En outre, l'organisme notifié peut effectuer des visites inopinées chez l'installateur. À l'occasion de ces visites, l'organisme notifié peut effectuer ou faire effectuer des essais pour vérifier le bon fonctionnement du système d'assurance qualité, si nécessaire. Il fournit à l'installateur un rapport de la visite et, s'il y a eu essai, un rapport d'essai.

5. L'installateur tient à la disposition de l'autorité compétente pendant dix ans à compter de la dernière date de fabrication du produit :

- la documentation visée au point 3.1, deuxième alinéa, deuxième tiret;
- les adaptations visées au point 3.4, deuxième alinéa;
- les décisions et rapports de l'organisme notifié visés au point 3.4, dernier alinéa, et aux points 4.3 et 4.4.

6. Chaque organisme notifié communique aux autres organismes notifiés les informations pertinentes concernant les approbations de systèmes d'assurance qualité délivrées et retirées.

7. Sans préjudice de la législation concernant l'emploi des langues en matière sociale, les dossiers et la correspondance se rapportant aux procédures d'assurance qualité production sont rédigés dans une langue officielle de l'État membre où est établi l'organisme notifié ou dans une langue acceptée par celui-ci.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 10 août 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,
E. DI RUPO

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Notes

(1) Ces essais comprennent, au minimum, les essais prévus à l'annexe VI point 4 b).

(2) Cette norme harmonisée sera EN 29002, complétée, si nécessaire, de façon à tenir compte de la spécificité des ascenseurs.